

# SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones  
ES Instructions for use  
FR Mode d'emploi  
PT Manual de instruções  
DE Gebrauchsanweisung  
IT Manuale d'istruzioni  
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning  
SI Navodila za uporabo  
HR Upute za korištenje  
PL Instrukcja użycia  
RO Instrucțiuni de folosire  
UA Інструкція із застосування  
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual  
Download your manual  
Téléchargez votre manuel  
Baixe seu manual  
Laden Sie Ihr Handbuch herunter  
Scarica il tuo manuale  
Stáhněte si manuál  
Download din manual  
Prenezite svoj priručnik  
Preuzmite svoj priručnik  
Pobierz swoją instrukcję  
Descărcați manualul dvs  
Завантажте посібник  
Descărrega el teu manual

EXPRIMIDOR DE ZUMO  
CITRUS JUICER  
PRESSE-AGRUMES  
ESPRESMEDOR DE CITRINOS  
ZITRUSPRESS  
ESPRESMIAGRUMI  
CITRONOVÝ JUICER  
CITRUSPRESSER  
CITRONOV SOKOVNIK  
SOKOVNIK ZA AGRUME  
WYCISK CYTRUSOWY  
STORCĂTOR DE CITRICE  
ЦИТРУСОВИЙ СІК  
EXPRIMADOR DE CÍTRICS

ref. SS-5200



<b>ESPAÑOL</b> .....	P. 3
<b>ENGLISH</b> .....	P. 8
<b>FRANÇAIS</b> .....	P. 13
<b>PORTUGUESE</b> .....	P. 18
<b>DEUTSCH</b> .....	P. 23
<b>ITALIANO</b> .....	P. 29
<b>ČEŠTINA</b> .....	P. 34
<b>DANSK</b> .....	P. 39
<b>SLOVENSKI</b> .....	P. 44
<b>HRVATSKI</b> .....	P. 49
<b>POLSKI</b> .....	P. 54
<b>ROMÂNĂ</b> .....	P. 59
<b>УКРАЇНСЬКА</b> .....	P. 64
<b>CATALÀ</b> .....	P. 70

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

## 1. **IMPORTANTE:**

- **Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Este manual puede descargarse de nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es).**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

## 2. Instrucciones de seguridad para el usuario



### **Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico**

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este producto está destinado al uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No utilice el artículo al aire libre o para cualquier otro propósito
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato puede utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como
- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos tipo bed and breakfast;
  - Restauración y aplicaciones no comerciales similares.



### **Restricciones de uso para evitar daños personales**

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina)

o llamas abiertas.

- No deje el cable de carga colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



### **Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos**

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido

supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.



## Instrucciones de uso del aparato

- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles en uso.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontarlo.
- Para evitar cualquier daño o peligro, está prohibido abrir la carcasa del producto sin permiso.
- Todos los accesorios desmontables se pueden lavar con detergente suave y agua. La caja de zumo se puede lavar en el lavavajillas.
- Esta unidad se puede cargar con la ayuda de un adaptador universal (no incluido) de 5V, 2A de potencia.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

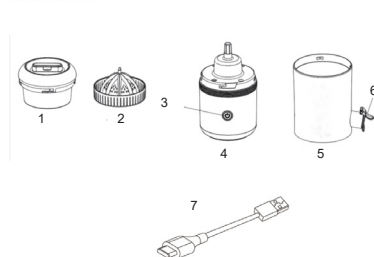
### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Tensión de carga	Batería	Tiempo de carga	Potencia
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Tapa superior
2. Cono de zumo y filtro
3. Interruptor de encendido
4. Carrocería del motor
5. Caja de zumos
6. Caño
7. Cable de carga

Product components



## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### Especificación del producto:

#### **Función de apriete con elevación automática:**

La función de exprimido con elevación automática de un exprimidor es una innovadora función de exprimido diseñada para mejorar el proceso de exprimido. Este innovador mecanismo está integrado en algunos exprimidores avanzados como este.

#### **Cómo funciona:**

Después de colocar la mitad de la naranja en la parte superior del cono de zumo y encender el aparato, el mecanismo de elevación automática empieza a funcionar. Los conos de zumo empiezan a moverse hacia arriba empujando la mitad de la naranja contra la tapa superior. Este movimiento ayuda a exprimir el máximo zumo posible. Una vez finalizado el proceso de exprimido, el cono de exprimido empieza a moverse hacia abajo y, a continuación, puede levantar la tapa de la boquilla para llenar el vaso con zumo recién exprimido.

Ahora puede retirar las cáscaras de naranja y colocar las nuevas mitades de naranja para volver a utilizar el exprimidor.

#### **Ventajas:**

**Eficacia:** Esta función ayuda a una extracción de zumo más eficiente y a reducir los ajustes manuales.

**Facilidad de uso:** Equipado con un simple botón de encendido le da facilidad de uso sin necesidad de maniobras pesadas.

**Mayor calidad del zumo:** Al garantizar un contacto y una presión óptimos de la fruta, la función de exprimido Auto Lift ayuda a extraer un zumo rico en sabor y nutrientes, al tiempo que minimiza la incorporación de sabores amargos procedentes de la piel de la fruta.

**Velocidad:** Aumenta la velocidad del proceso de exprimido.

En general, la función de exprimido con elevación automática en un exprimidor es una característica que hace hincapié en la comodidad, la eficacia y la calidad del zumo, lo que lo convierte en una opción deseable para todo el mundo.

### Instrucciones de uso:

1. Alinee el exprimidor transparente con la ranura e introdúzcalo en el vaso transparente Host, mirando hacia el botón interruptor.

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj en su lugar.

2. Coloque el cono exprimidor y el filtro en el vaso transparente

3. Las naranjas deben cortarse por la mitad antes de colocarlas en el exprimidor para el proceso de exprimido.

4. Vuelva a colocar la tapa en la hebilla del vaso transparente y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

5. Prepare el vaso y colóquelo debajo de la boquilla del exprimidor.

6. Pulse el botón de encendido y la unidad iniciará el proceso de exprimido con la función de exprimido automático por elevación. recoja el zumo en el vaso y disfrútelo.

7. Para detener el proceso de exprimido, pulse el botón de encendido y la unidad se apagará inmediatamente.

8. Para volver a preparar el zumo, retire el cono y el filtro, límpielos y vuelva a colocarlos. Su exprimidor está listo para el proceso de exprimido.

**Nota:** Asegúrese de cargarlo correctamente y por completo antes de utilizarlo para el proceso de exprimido.

El tamaño de las naranjas debe ser tal que quepan en el exprimidor y la tapa debe cubrir la boca del exprimidor.

El zumo extraído no deberá superar el límite máximo de zumo para evitar que se desborde.

### Proceso de carga:

Este exprimidor se suministra con un cable de carga de tipo C. Con la ayuda de cualquier adaptador de corriente (también adaptador de carga para móvil), puede cargar este exprimidor.

Para cargar este exprimidor, levante la tapa de silicona como se muestra en la imagen. Inserte el extremo de tipo C en el puerto de carga, inserte el otro extremo del cable de carga en el adaptador de corriente y conéctelo a la red eléctrica.

Deje que se cargue durante 2 horas para que se cargue completamente. Durante la carga, el indicador

de luz roja se enciende y permanece encendido hasta que se carga por completo. Una vez que la unidad se haya cargado por completo, desconecte el adaptador de la red eléctrica y retire el cable de carga del exprimidor. Ahora su exprimidor Citrus recargable está listo para llevárselo a donde quiera. Con una carga completa de este exprimidor, puede exprimir 55 naranjas a la vez.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Pulse el botón de encendido y deje que se detenga por completo antes de iniciar cualquier limpieza.
- Excepto la parte del motor, todas las piezas desmontables pueden limpiarse con detergente y agua o en detergente líquido. Aclare a fondo para eliminar todos los restos de detergente.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes como lejía o productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo un grifo abierto.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas: Cono, Colador y Exprimidor.

### CONSEJOS PARA HACER JUGO

1. Los zumos de cítricos deben consumirse inmediatamente y nunca deben guardarse en un recipiente metálico.
2. Los zumos de cítricos son ideales para mezclar. Por ejemplo, puedes mezclar zumo de naranja con zumo de limón para obtener un extra de vitamina C.
3. El zumo recién exprimido da un mejor sabor a los cócteles. El zumo de limón también es delicioso en el té caliente y, además, te ayuda a subir las defensas cuando estás resfriado.

### Solución de problemas:

Problema	Razón	Solución
El exprimidor no funciona	Batería baja	Carga a tiempo
El exprimidor se para de repente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería se ha descargado</li> <li>2. La pieza naranja es demasiado grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargar la batería</li> <li>2. Elija frutas de menor tamaño</li> </ol>
Ruido anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los accesorios no están bien colocados.</li> <li>2. La unidad no está colocada en un lugar plano.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale los accesorios correctamente y vuelva a intentarlo.</li> <li>2. Coloque la unidad sobre una superficie plana y recta</li> </ol>
El zumo de fruta rebosa por la parte superior	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algunas frutas contienen más zumo</li> <li>2. La tapa superior no está colocada correctamente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es un fenómeno normal</li> <li>2. Coloque la tapa superior correctamente</li> </ol>
Indicador luminoso <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La luz roja parpadea durante 10 segundos</li> <li>2. Mientras se carga la luz indicadora no es tan brillante y la luz roja parpadea durante 5 segundos</li> <li>3. Paradas del exprimidor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería está agotada y se activa la función de autoprotección.</li> <li>2. El cable de carga no está conectado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargar la unidad</li> <li>2. Conectar el cable de carga</li> <li>3. Mantenga pulsado el botón de encendido para reiniciar el exprimidor. Retire las frutas y suelte el rotor bloqueado.</li> </ol>

## 1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Keep these instructions for future reference.

## 2. Safety instructions for the user



### General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance can be used in household and similar applications such as
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Catering and similar non-retail applications.



### Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the charging cable hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cable around the



appliance and do not bend it.

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



### **Restrictions on use when used with children and elders**

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



### **Instructions to follow when using the appliance**

- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before

changing accessories or approaching movable parts in use.

- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling.
- To avoid any damage or dangerous ,It's forbidden to open the product shell without permission.
- All the detachable accessories can be washed with mild detergent and water. Juicing box is dishwasher safe.
- This units can be charged with the help of a universal adaptor(Not included) of 5V, 2A power.

**CLEANING AND MAINTENANCE:** Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

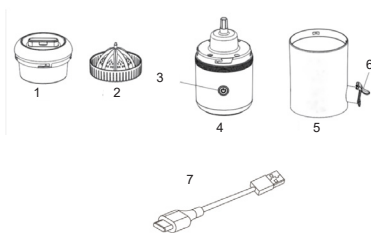
### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Charging voltage	Battery	Charging time	Power
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. PARTS DESCRIPTION

1. Top Lid
2. Juicing cone and filter
3. Power switch
4. Motor body
5. Juicing box
6. Spout
7. Charging cable

Product components



### 5. INSTRUCTIONS FOR USE

#### Product Specification:

#### Auto Lift Squeezing Function:

The Auto Lift Squeezing Function in a juicer is an innovative juicing feature designed to enhance the juicing process. This innovative mechanism is integrated into some advanced juicers as this one.

#### How It Works:

After placing orange half on the top of juicing cone and turning on the appliance power, auto lift mechanism starts working. Juicing cones, start moving upwards pushing orange half against top lid. This motion helps in getting out of maximum juice by squeezing. Once the juicing process finishes

juicing cone start moving downwards and after then you can lift the spout cover to fill the glass with freshly squeezed juice.

Now you can remove the orange peels and place the new orange halves to use the juicer again.

**Benefits:**

**Efficiency:** This function helps in more efficient juice extraction and reduced manual adjustments.

**Ease of Use:** Equipped with a simple Power press button gives you ease of use without any need of heavy manoeuvre.

**Enhanced Juice Quality:** By ensuring optimal contact and pressure of the fruit, the Auto Lift Squeezing Function helps in extracting juice that is rich in flavour and nutrients, while minimizing the incorporation of bitter flavours from the fruit peel.

**Speed:** Increases the speed of the juicing process.

Overall, the Auto Lift Squeezing Function in a juicer is a feature that emphasizes convenience, efficiency, and the quality of the juice, making it a desirable option for everybody.

**Instruction for use:**

1. Align the transparent juicing box with the groove and insert into Host transparent cup, facing the switch button.

Rotate it clockwise in its place.

2. Place the juicing cone and filter into the transparent cup

3. The oranges need to cut into halves before placing into the juicer for juicing process.

4. Place back the lid at the buckle into the transparent cup and rotate into the clockwise direction.

5. Prepare the glass and place it below juicer spout.

6. Press the power button and unit start juicing process with auto lift squeezing function. collect the juice in the glass and enjoy it.

7. To stop the juicing process, press the power button and unit turns off immediately.

8. To prepare the juice again remove the cone and filter and clean it and place it back. Your juicer is ready for the juicing process.

**Note:** Make sure to charge properly and completely before using it for Juicing process.

Size of the oranges must be that big to fit into the juicer and lid must cover juicer mouth.

Extracted juice shall not exceed the maximum juice limit to prevent juice overflow.

**Charging Process:**

This juicer has been provided with a charging cable type C. With the help of any power adaptor (Mobile charging adaptor as well), you can charge this juicer.

In order to charge this juicer, lift the silicone cover as shown in the picture. Insert the type C end to the charging port, insert other end of charging cable to power adaptor and connect it to main supply. Let it charge for 2 hours to charge completely. While charging red light indicator turns on and remained turned on until charge fully.

Once the unit charge completely, disconnect the adaptor from mains power and remove the charging cable from the juicer.

Now your rechargeable Citrus juicer is ready to take anywhere you want.

With one complete charge of this juicer, you can squeeze 55 oranges at a time.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Press the power button and let it stop completely before starting any cleaning.
- Except the motor part, all the detachable parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent.
- Clean the appliance with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- The following parts can be cleaned in the dishwasher: Cone, Strainer and juice box.

### JUICING ADVICE

1. Citrus fruit juices should be consumed immediately and never stored in a metal container.
2. Citrus juices are ideal for mixing. For example, you can mix orange juice with lemon juice for extra vitamin C kick.
3. Freshly squeezed juice gives cocktails a better flavour. Lemon juice is also delicious in hot tea and additionally helps you build up your defences

### Trouble shooting:

Problem	Reason	Solution
Juicer doesn't work	Battery low	Charge in time
Juicer stops suddenly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery has been discharged</li> <li>2. Orange piece it too big</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge the battery</li> <li>2. Please choose smaller size fruits</li> </ol>
Abnormal noise	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accessories are not well placed.</li> <li>2. Unit is not placed on flat place.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install the accessories correctly and try again.</li> <li>2. Place the unit on flat and straight surface</li> </ol>
Fruit juice overflows from the top	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Some fruits contain more juice</li> <li>2. Top lid is not placed correctly</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. It is normal phenomenon</li> <li>2. Place the top lid properly</li> </ol>
Indicator light <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Red light flashes for 10 seconds</li> <li>2. While charging indicator light is not that bright and Red light flashed for 5 second</li> <li>3. Juicer stops</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery is dead and auto protection function activates.</li> <li>2. Charging cable is not connected</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge the unit</li> <li>2. Connect charging cable</li> <li>3. Long press power button to reset the juicer. Remove the fruits and release the locked rotor.</li> </ol>

## 1. IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web [www.sogo.es](http://www.sogo.es).**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

## 2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



### **Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques**

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou à d'autres fins.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil peut être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- Les maisons de ferme et les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
  - Environnements de type chambres d'hôtes ;
  - Restauration et autres applications similaires non destinées à la vente au détail.



### **Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures**

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple,

plaques de cuisson) ou de flammes nues.

- Ne laissez pas le câble de charge pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



### **Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées**

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connais-

sances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.



## Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Éviter tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties mobiles en cours d'utilisation.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez toujours l'appareil avant de le démonter.
- Pour éviter tout dommage ou danger, il est interdit d'ouvrir la coque du produit sans autorisation.
- Tous les accessoires détachables peuvent être lavés avec un détergent doux et de l'eau. Le presse-agrumes peut être lavé au lave-vaisselle.
- Cet appareil peut être rechargé à l'aide d'un adaptateur universel (non inclus) de 5V, 2A.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :** Veuillez vous référer à la section de nettoyage et d'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

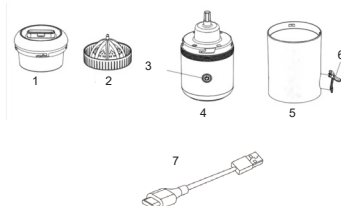
### 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Tension de charge	Batterie	Temps de charge	Puissance
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle supérieur
2. Cône et filtre à jus
3. Interrupteur d'alimentation
4. Corps du moteur
5. Boîte à jus
6. Bec verseur
7. Câble de chargement

Product components



## 5. MODE D'EMPLOI

### Spécification du produit :

#### Auto Lift Squeezing Function :

La fonction de pressage Auto Lift d'un extracteur de jus est une fonction innovante conçue pour améliorer le processus de pressage. Ce mécanisme innovant est intégré dans certains presse-agrumes avancés comme celui-ci.

#### Comment cela fonctionne-t-il ?

Après avoir placé la moitié de l'orange sur le dessus du cône de jus et mis l'appareil sous tension, le mécanisme de levage automatique se met en marche. Le cône de jus commence à se déplacer vers le haut en poussant la moitié d'orange contre le couvercle supérieur. Ce mouvement permet d'extraire le maximum de jus en le pressant. Une fois le processus de pressage terminé, le cône de jus commence à se déplacer vers le bas, puis vous pouvez soulever le couvercle du bec verseur pour remplir le verre de jus fraîchement pressé.

Vous pouvez maintenant retirer les pelures d'orange et placer les nouvelles moitiés d'orange pour utiliser à nouveau l'extracteur de jus.

#### Avantages :

**Efficacité :** Cette fonction permet une extraction plus efficace du jus et une réduction des réglages manuels.

**Facilité d'utilisation :** Équipé d'un simple bouton d'alimentation, il est facile à utiliser et ne nécessite pas de manœuvres lourdes.

**Amélioration de la qualité du jus :** En assurant un contact et une pression optimaux avec le fruit, la fonction de pressage Auto Lift permet d'extraire un jus riche en saveurs et en nutriments, tout en minimisant l'incorporation d'arômes amers provenant de l'écorce du fruit.

**Vitesse :** Augmente la vitesse du processus de pressage.

Dans l'ensemble, la fonction de pressage Auto Lift d'un extracteur de jus est une caractéristique qui met l'accent sur la commodité, l'efficacité et la qualité du jus, ce qui en fait une option souhaitable pour tout le monde.

### Mode d'emploi :

1. Alignez la boîte à jus transparente avec la rainure et insérez-la dans le gobelet transparent de l'hôte, en faisant face au bouton de l'interrupteur. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à sa place.
2. Placer le cône d'extraction et le filtre dans le gobelet transparent.
3. Les oranges doivent être coupées en deux avant d'être placées dans l'extracteur de jus.
4. Replacer le couvercle sur la boucle dans le gobelet transparent et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Préparer le verre et le placer sous le bec de la centrifugeuse.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation et l'appareil démarre le processus d'extraction de jus grâce à la fonction de pressage automatique.
7. Pour arrêter le processus d'extraction, appuyez sur le bouton d'alimentation et l'appareil s'éteint immédiatement.
8. Pour préparer à nouveau le jus, retirez le cône et le filtre, nettoyez-les et remettez-les en place.

Remarque : Veillez à charger correctement et complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la préparation de jus de fruits.

La taille des oranges doit être suffisante pour entrer dans l'extracteur de jus et le couvercle doit couvrir l'embouchure de l'extracteur.

Le jus extrait ne doit pas dépasser la limite maximale de jus afin d'éviter tout débordement.

### Processus de chargement :

Cet extracteur de jus est fourni avec un câble de chargement de type C. Vous pouvez recharger l'extracteur de jus à l'aide de n'importe quel adaptateur électrique (adaptateur de chargement mobile également).

Pour recharger l'extracteur de jus, soulevez le couvercle en silicone comme indiqué sur l'image. Insérez l'extrémité de type C dans le port de charge, insérez l'autre extrémité du câble de charge dans l'adaptateur d'alimentation et connectez-le à l'alimentation principale.



Laissez-le charger pendant 2 heures pour qu'il se charge complètement. Pendant la charge, le voyant rouge s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la charge soit complète.

Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur du secteur et retirez le câble de chargement de l'extracteur de jus.

Votre presse-agrumes rechargeable est désormais prêt à être emporté partout.

Avec une charge complète de cet extracteur de jus, vous pouvez presser 55 oranges à la fois.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et laissez l'appareil s'arrêter complètement avant de commencer le nettoyage.
- À l'exception du moteur, toutes les pièces détachables peuvent être nettoyées avec de l'eau et du détergent ou avec du liquide vaisselle. Rincez abondamment pour éliminer toute trace de détergent.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous un robinet.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : Le cône, la passoire et la boîte à jus.

## CONSEILS D'UTILISATION

1. Les jus d'agrumes doivent être consommés immédiatement et ne jamais être conservés dans un récipient métallique.
2. Les jus d'agrumes sont idéaux pour les mélanges. Par exemple, vous pouvez mélanger du jus d'orange avec du jus de citron pour un apport supplémentaire en vitamine C.
3. Un jus fraîchement pressé donne une meilleure saveur aux cocktails. Le jus de citron est également délicieux dans le thé chaud et vous aide en outre à renforcer vos défenses en cas de rhume.

## Dépannage :

Problème	Raison	Solution
L'extracteur de jus ne fonctionne pas	Batterie faible	Charger à temps
Le presse-agrumes s'arrête soudainement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est déchargée</li> <li>2. Pièce orange trop grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charger la batterie</li> <li>2. Veuillez choisir des fruits de plus petite taille</li> </ol>
Bruit anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les accessoires ne sont pas bien placés.</li> <li>2. L'unité n'est pas placée à plat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installez les accessoires correctement et réessayez.</li> <li>2. Placer l'appareil sur une surface plane et droite</li> </ol>
Le jus de fruit déborde par le haut	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certains fruits contiennent plus de jus</li> <li>2. Le couvercle supérieur n'est pas placé correctement</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il s'agit d'un phénomène normal</li> <li>2. Placer correctement le couvercle supérieur</li> </ol>
Voyant lumineux <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le voyant rouge clignote pendant 10 secondes</li> <li>2. Pendant le chargement, le voyant lumineux n'est pas très brillant et le voyant rouge clignote pendant 5 secondes.</li> <li>3. Arrêt du presse-agrumes</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est déchargée et la fonction de protection automatique s'active.</li> <li>2. Le câble de chargement n'est pas connecté</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charger l'appareil</li> <li>2. Connecter le câble de chargement</li> <li>3. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour réinitialiser l'extracteur de jus. Retirez les fruits et libérez le rotor verrouillé.</li> </ol>

## 1. **IMPORTANTE:**

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

## 2. Instruções de segurança para o utilizador



### **Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico**

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim
- É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho pode ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
- Áreas de cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - Ambientes do tipo cama e pequeno-almoço;
  - Restauração e aplicações similares não retalhistas.



### **Restrições de utilização para evitar danos pessoais**

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão)

ou chamas abertas.

- Não deixe o cabo de carregamento pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e de chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



### **Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos**

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou

mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

## Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Evitar o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desligue-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das peças móveis em utilização.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de o desmontar.
- Para evitar qualquer dano ou perigo, é proibido abrir o invólucro do produto sem autorização.
- Todos os acessórios amovíveis podem ser lavados com detergente suave e água. A caixa de sumos pode ser lavada na máquina de lavar louça.
- Esta unidade pode ser carregada com a ajuda de um adaptador universal (não incluído) de 5V, 2A de potência.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:** Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

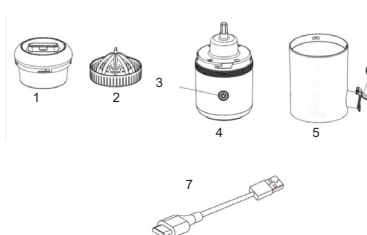
### 3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Tensão de carga	Bateria	Tempo de carga	Energia
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa superior
2. Cone e filtro para sumos
3. Interruptor de alimentação
4. Corpo do motor
5. Caixa de sumos
6. Bico
7. Cabo de carregamento

Product components



## 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Especificação do produto:

#### **Elevação automática Função de aperto:**

A função de espremer Auto Lift num espremedor é uma característica inovadora concebida para melhorar o processo de espremer. Este mecanismo inovador está integrado em alguns espremedores avançados como este.

#### **Como funciona:**

Depois de colocar a metade da laranja no topo do cone de sumo e ligar o aparelho, o mecanismo de elevação automático começa a funcionar. Os cones de sumo começam a mover-se para cima, empurrando a metade da laranja contra a tampa superior. Este movimento ajuda a extrair o máximo de sumo através do espremer. Uma vez terminado o processo de espremer, o cone de espremedura começa a mover-se para baixo e, em seguida, pode levantar a tampa do bico para encher o copo com sumo acabado de espremer.

Agora pode retirar as cascas das laranjas e colocar as novas metades de laranja para voltar a utilizar o espremedor.

#### **Benefícios:**

**Eficiência:** Esta função ajuda a uma extração mais eficiente do sumo e a reduzir os ajustes manuais.

**Facilidade de utilização:** Equipado com um simples botão de pressão Power, permite-lhe uma utilização fácil sem necessidade de manobras pesadas.

**Melhoria da qualidade do sumo:** Ao assegurar o contacto e a pressão ideais da fruta, a função de espremedura Auto Lift ajuda a extrair um sumo rico em sabor e nutrientes, minimizando a incorporação de sabores amargos da casca da fruta.

**Velocidade:** Aumenta a velocidade do processo de produção de sumos.

No geral, a função de espremer Auto Lift num espremedor é uma característica que enfatiza a conveniência, a eficiência e a qualidade do sumo, tornando-a uma opção desejável para todos.

### Instruções de utilização:

1. Alinhe a caixa de sumos transparente com a ranhura e introduza-a no copo transparente Host, virada para o botão de comutação. Rodar no sentido dos ponteiros do relógio no seu lugar.
2. Coloque o cone de sumo e o filtro no copo transparente
3. As laranjas devem ser cortadas em metades antes de serem colocadas no espremedor para o processo de produção de sumo.
4. Voltar a colocar a tampa com a fivela no copo transparente e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Prepare o copo e coloque-o por baixo do bico do espremedor.
6. Prima o botão de alimentação e a unidade inicia o processo de produção de sumo com a função de espremer com elevação automática.
7. Para parar o processo de extração de sumos, prima o botão de alimentação e a unidade desliga-se imediatamente.
8. Para preparar novamente o sumo, retire o cone e o filtro, limpe-os e volte a colocá-los. O seu espremedor está pronto para o processo de produção de sumo.

**Nota:** Certifique-se de que carrega correcta e completamente antes de o utilizar para o processo de sumo.

O tamanho das laranjas deve ser suficiente para caber no espremedor e a tampa deve cobrir a boca do espremedor.

O sumo extraído não deve exceder o limite máximo de sumo para evitar o transbordo de sumo.

### Processo de carregamento:

Este espremedor foi fornecido com um cabo de carregamento do tipo C. Com a ajuda de qualquer adaptador de corrente (adaptador de carregamento móvel também), pode carregar este espremedor. Para carregar este espremedor de sumos, levante a tampa de silicone, como mostra a imagem. Insira a extremidade do tipo C na porta de carregamento, insira a outra extremidade do cabo de carregamento no adaptador de corrente e ligue-o à alimentação eléctrica.

Deixar carregar durante 2 horas para carregar completamente. Durante o carregamento, o indicador luminoso vermelho acende-se e mantém-se aceso até ao carregamento completo.

Quando a unidade estiver completamente carregada, desligue o adaptador da corrente eléctrica e retire o cabo de carregamento do espremedor. Agora o seu espremedor de citrinos recarregável está pronto para ser levado para onde quiser. Com uma carga completa deste espremedor, é possível espremer 55 laranjas de cada vez.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO


- Prima o botão de alimentação e deixe-o parar completamente antes de iniciar qualquer limpeza.
- Exceto a parte do motor, todas as partes destacáveis podem ser limpas com detergente e água ou com detergente líquido. Enxaguar bem para eliminar todos os vestígios de detergente.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem colocá-lo debaixo de uma torneira aberta.
- É aconselhável limpar regularmente o aparelho e retirar os restos de comida.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça: Cone, coador e pacote de sumo.

### CONSELHOS PARA A FORMAÇÃO DE SUCOS

1. Os sumos de citrinos devem ser consumidos imediatamente e nunca devem ser armazenados num recipiente metálico.
2. Os sumos de citrinos são ideais para misturar. Por exemplo, pode misturar sumo de laranja com sumo de limão para obter uma dose extra de vitamina C.
3. O sumo acabado de espremer dá um melhor sabor aos cocktails. O sumo de limão também é delicioso no chá quente e, além disso, ajuda a reforçar as suas defesas quando está constipado.

### Resolução de problemas:

Problema	Motivo	Solução
O espremedor de sumos não funciona	Bateria fraca	Carregar a tempo
O espremedor pára subitamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bateria está descarregada</li> <li>2. A peça laranja é demasiado grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carregar a bateria</li> <li>2. Escolha frutas de tamanho mais pequeno</li> </ol>
Ruído anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Os acessórios não estão bem colocados.</li> <li>2. A unidade não está colocada numa superfície plana.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale os acessórios corretamente e tente novamente.</li> <li>2. Colocar a unidade numa superfície plana e reta</li> </ol>
O sumo de fruta transborda do topo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alguns frutos contêm mais sumo</li> <li>2. A tampa superior não está colocada corretamente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. É um fenómeno normal</li> <li>2. Colocar corretamente a tampa superior</li> </ol>
Luz indicadora <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A luz vermelha fica intermitente durante 10 segundos</li> <li>2. Durante o carregamento, a luz indicadora não é muito brilhante e a luz vermelha pisca durante 5 segundos</li> <li>3. Paragens do espremedor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>11. A bateria está descarregada e a função de proteção automática é activada.</li> <li>2. O cabo de carregamento não está ligado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carregar a unidade</li> <li>2. Ligar o cabo de carregamento</li> <li>3. Prima longamente o botão de alimentação para reiniciar o espremedor. Retire os frutos e liberte o rotor bloqueado.</li> </ol>

1. ** WICHTIG!:**
  - **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
  - **Diese Anleitung kann von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.**
  - **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

## 2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



### **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten**

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät kann in Haushalten und ähnlichen Anwendungen eingesetzt werden, wie zum Beispiel
- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen;
  - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.



## **Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden**

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



## **Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen**

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie ni-



cht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Die Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.



### **Hinweise zur Verwendung des Geräts**

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder sich beweglichen Teilen im Gebrauch nähern.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen.
- Um Schäden oder Gefahren zu vermeiden, ist es verboten, die Produktschale ohne Erlaubnis zu öffnen.
- Alle abnehmbaren Zubehörteile können mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser gewaschen werden. Die Entsaftungsbox ist spülmaschinenfest.
- Dieses Gerät kann mit Hilfe eines Universaladapters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 5V, 2A Leistung aufgeladen werden.

**REINIGUNG UND WARTUNG:** Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

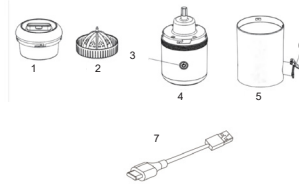
### 3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Ladespannung	Batterie	Ladezeit	Leistung
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Oberer Deckel
2. Entsaftungskegel und Filter
3. Netzschalter
4. Motorgehäuse
5. Entsaftungsbox
6. Ausgießer
7. Ladekabel

Product components



### 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

#### Produktspezifikation:

#### Auto Lift Quetschfunktion:

Die Auto-Lift-Pressfunktion in einem Entsafter ist eine innovative Entsaftungsfunktion, die den Entsaftungsprozess verbessern soll. Dieser innovative Mechanismus ist in einigen fortschrittlichen Entsaftern wie diesem integriert.

#### Wie es funktioniert:

Nachdem Sie die Orangenhälfte auf die Oberseite der Safttüte gelegt und das Gerät eingeschaltet haben, beginnt der automatische Hebemechanismus zu arbeiten. Der Entsaftungskegel bewegt sich nach oben und drückt die Orangenhälfte gegen den oberen Deckel. Diese Bewegung trägt dazu bei, dass durch das Auspressen der maximale Saft gewonnen wird. Sobald der Entsaftungsvorgang abgeschlossen ist, bewegt sich der Entsaftungskegel nach unten. Danach können Sie den Ausgussdeckel anheben, um das Glas mit frisch gepresstem Saft zu füllen. Jetzt können Sie die Orangenschalen entfernen und die neuen Orangenhälften einlegen, um den Entsafter wieder zu verwenden.

#### Vorteile:

**Effizienz:** Diese Funktion sorgt für eine effizientere Entsaftung und weniger manuelle Einstellungen.

**Leichte Bedienung:** Ausgestattet mit einem einfachen Power-Knopf, der Ihnen eine einfache Bedienung ohne schweres Manövrieren ermöglicht.

**Bessere Saftqualität:** Die Auto-Lift-Pressfunktion sorgt für optimalen Kontakt und Druck auf die Frucht und hilft so, einen Saft zu gewinnen, der reich an Geschmack und Nährstoffen ist, während gleichzeitig die Aufnahme von bitteren Aromen aus der Fruchtschale minimiert wird.

**Geschwindigkeit:** Erhöht die Geschwindigkeit des Entsaftungsvorgangs.

Insgesamt ist die Auto-Lift-Pressfunktion eines Entsafters eine Funktion, die die Bequemlichkeit, die Effizienz und die Qualität des Saftes hervorhebt, was sie zu einer wünschenswerten Option für alle macht.

#### Gebrauchsanweisung:

1. Richten Sie die transparente Entsaftungsbox an der Nut aus und setzen Sie sie in den transparenten Becher des Hosts ein, wobei Sie auf den Schaltknopf schauen.  
Drehen Sie es an seinem Platz im Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie den Entsaftungskegel und den Filter in den durchsichtigen Becher
3. Die Orangen müssen halbiert werden, bevor sie zum Entsaften in den Entsafter gegeben werden.
4. Setzen Sie den Deckel an der Schnalle wieder in den transparenten Becher und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
5. Bereiten Sie das Glas vor und stellen Sie es unter den Auslauf des Entsafters.
6. Drücken Sie die Einschalttaste und das Gerät startet den Entsaftungsprozess mit automatischer

Lift-Pressfunktion. Sammeln Sie den Saft im Glas und genießen Sie ihn.

7. Um den Entsaftungsvorgang zu beenden, drücken Sie die Einschalttaste und das Gerät schaltet sich sofort aus.

8. Um den Saft wieder zuzubereiten, entfernen Sie den Konus und den Filter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein. Ihr Entsafter ist bereit für den Entsaftungsprozess.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß und vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es für den Entsaftungsprozess verwenden.

Die Orangen müssen so groß sein, dass sie in den Entsafter passen, und der Deckel muss die Öffnung des Entsafters abdecken.

Der entnommene Saft darf die maximale Saftmenge nicht überschreiten, um ein Überlaufen des Saftes zu verhindern.

### **Aufladeprozess:**

Dieser Entsafter ist mit einem Ladekabel Typ C ausgestattet. Mit Hilfe eines beliebigen Netzteils (auch eines mobilen Ladeadapters) können Sie diesen Entsafter aufladen.

Um diesen Entsafter aufzuladen, heben Sie die Silikonabdeckung an, wie auf dem Bild gezeigt. Stecken Sie das Typ-C-Ende in den Ladeanschluss, stecken Sie das andere Ende des Ladekabels in den Netzadapter und verbinden Sie es mit dem Stromnetz.

Lassen Sie es 2 Stunden lang aufladen, um es vollständig aufzuladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Lichtanzeige auf und bleibt bis zur vollständigen Aufladung eingeschaltet.

Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz und ziehen Sie das Ladekabel aus dem Entsafter.

Jetzt können Sie Ihre wiederaufladbare Zitruspresse überallhin mitnehmen, wo Sie wollen.

Mit einer vollständigen Ladung dieses Entsafters können Sie 55 Orangen auf einmal auspressen.

## **6. REINIGUNG UND WARTUNG**

- Drücken Sie die Einschalttaste und lassen Sie das Gerät vollständig anhalten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Mit Ausnahme des Motorteils können alle abnehmbaren Teile mit Spülmittel und Wasser oder mit Spülmittel gereinigt werden. Spülen Sie gründlich nach, um alle Spuren des Reinigungsmittels zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und halten Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden: Konus, Sieb und Saftbox.

### **JUICING-RATSCHLAG**

1. Zitrusfruchtsäfte sollten sofort konsumiert und niemals in einem Metallbehälter aufbewahrt werden.
2. Zitrusfruchtsäfte sind ideal zum Mischen. Sie können zum Beispiel Orangensaft mit Zitronensaft mischen, um einen zusätzlichen Vitamin-C-Kick zu erhalten.
3. Frisch gepresster Saft verleiht Cocktails einen besseren Geschmack. Zitronensaft ist auch köstlich in heißem Tee und hilft zusätzlich, die Abwehrkräfte bei Erkältungen zu stärken.

**Fehlersuche:**

Problem	Grund	Lösung
Entsafter funktioniert nicht	Batterie schwach	Rechtzeitig aufladen
Entsafter bleibt plötzlich stehen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Batterie ist entladen</li><li>2. Das orangefarbene Stück ist zu groß</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Laden Sie die Batterie auf</li><li>2. Bitte wählen Sie kleinere Früchte</li></ol>
Abnormes Geräusch	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das Zubehör ist nicht gut platziert.</li><li>2. Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Installieren Sie das Zubehör korrekt und versuchen Sie es erneut.</li><li>2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und gerade Fläche.</li></ol>
Fruchtsaft läuft aus dem Deckel über	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Einige Früchte enthalten mehr Saft</li><li>2. Der obere Deckel ist nicht richtig aufgesetzt</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das ist ein normales Phänomen</li><li>2. Setzen Sie den oberen Deckel richtig auf</li></ol>
Anzeigelampe <ol style="list-style-type: none"><li>1. Das rote Licht blinkt 10 Sekunden lang</li><li>2. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige nicht so hell und das rote Licht blinkt 5 Sekunden lang</li><li>3. Entsafter stoppt</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Batterie ist leer und die automatische Schutzfunktion wird aktiviert.</li><li>2. Das Ladekabel ist nicht angeschlossen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Laden Sie das Gerät auf</li><li>2. Ladekabel anschließen</li><li>3. Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um den Entsafter zurückzusetzen. Entfernen Sie die Früchte und lösen Sie den verriegelten Rotor.</li></ol>

## 1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es).**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

## 2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



### **Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche**

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'articolo all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato per applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Case coloniche e da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - Ambienti di tipo bed and breakfast;
  - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.



### **Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali**

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione

su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.

- Non lasciare il cavo di ricarica appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



### **Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani**

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.



### Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Evitare il contatto con le parti in movimento dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontarlo.
- Per evitare danni o pericoli, è vietato aprire il guscio del prodotto senza autorizzazione.
- Tutti gli accessori staccabili possono essere lavati con acqua e detersivo neutro. Il contenitore per la spremitura è lavabile in lavastoviglie.
- Questa unità può essere caricata con l'aiuto di un adattatore universale (non incluso) da 5 V, 2 A.

**PULIZIA E MANUTENZIONE:** Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

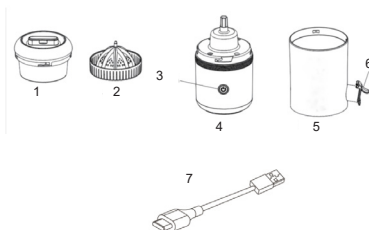
### 3. SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio	Voltaggio di carica	Batteria	Tempo di carica	Potenza
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio superiore
2. Cono e filtro di spremitura
3. Interruttore di alimentazione
4. Corpo motore
5. Scatola per la spremitura
6. Beccuccio
7. Cavo di ricarica

Product components



## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

### Specifiche del prodotto:

#### Funzione di spremitura con sollevamento automatico:

La funzione di spremitura con sollevamento automatico di uno spremiagrumi è una funzione innovativa progettata per migliorare il processo di spremitura. Questo meccanismo innovativo è integrato in alcuni spremiagrumi avanzati come questo.

#### Come funziona:

Dopo aver posizionato la metà dell'arancia sulla parte superiore del cono di spremitura e aver acceso l'apparecchio, il meccanismo di sollevamento automatico entra in funzione. Il cono di spremitura inizia a muoversi verso l'alto spingendo la metà dell'arancia contro il coperchio superiore. Questo movimento aiuta a spremere il massimo del succo. Una volta terminato il processo di spremitura, il cono inizia a muoversi verso il basso, dopodiché è possibile sollevare il coperchio del beccuccio per riempire il bicchiere con il succo appena spremuto.

A questo punto è possibile rimuovere le bucce d'arancia e inserire le nuove metà d'arancia per utilizzare nuovamente lo spremiagrumi.

#### Vantaggi:

**Efficienza:** Questa funzione consente un'estrazione del succo più efficiente e una riduzione delle regolazioni manuali.

**Facilità d'uso:** Dotato di un semplice pulsante di accensione, offre una grande facilità d'uso senza bisogno di manovre pesanti.

**Qualità del succo migliorata:** Garantendo un contatto e una pressione ottimali sul frutto, la funzione di spremitura con sollevamento automatico aiuta a estrarre un succo ricco di sapore e sostanze nutritive, riducendo al minimo l'incorporazione di sapori amari dalla buccia del frutto.

**Velocità:** aumenta la velocità del processo di spremitura.

Nel complesso, la funzione di spremitura con sollevamento automatico in uno spremiagrumi è una caratteristica che enfatizza la convenienza, l'efficienza e la qualità del succo, rendendola un'opzione desiderabile per tutti.

### Istruzioni per l'uso:

1. Allineare la scatola trasparente per la spremitura con la scanalatura e inserirla nella tazza trasparente di Host, rivolta verso il pulsante dell'interruttore.  
Ruotare in senso orario al suo posto.
2. Inserire il cono di spremitura e il filtro nella tazza trasparente.
3. Le arance devono essere tagliate a metà prima di essere messe nello spremiagrumi per il processo di spremitura.
4. Riposizionare il coperchio della fibbia nella tazza trasparente e ruotare in senso orario.
5. Preparare il bicchiere e posizionarlo sotto il beccuccio dello spremiagrumi.
6. Premere il pulsante di accensione e l'unità avvia il processo di spremitura con la funzione di sollevamento automatico. raccogliere il succo nel bicchiere e gustarlo.
7. Per interrompere il processo di spremitura, premere il pulsante di accensione e l'unità si spegne immediatamente.
8. Per preparare nuovamente il succo, rimuovere il cono e il filtro, pulirli e rimetterli al loro posto. Lo spremiagrumi è pronto per il processo di spremitura.

Nota: assicurarsi di caricarlo correttamente e completamente prima di utilizzarlo per il processo di spremitura.

Le dimensioni delle arance devono essere tali da poter essere inserite nello spremiagrumi e il coperchio deve coprire la bocca dello spremiagrumi.

Il succo estratto non deve superare il limite massimo di succo per evitare un eccesso di succo.

### Processo di ricarica:

Questo spremiagrumi è dotato di un cavo di ricarica di tipo C. Con l'aiuto di un qualsiasi adattatore di corrente (anche per la ricarica dei cellulari), è possibile caricare questo spremiagrumi.

Per caricare questo spremiagrumi, sollevare il coperchio in silicone come mostrato nell'immagine. Inserire l'estremità di tipo C nella porta di ricarica, inserire l'altra estremità del cavo di ricarica nell'adattatore di alimentazione e collegarlo alla rete elettrica.

Lasciarlo in carica per 2 ore per caricarlo completamente. Durante la carica, l'indicatore luminoso rosso si accende e rimane acceso fino alla completa ricarica.



Una volta che l'unità è completamente carica, scollegare l'adattatore dalla rete elettrica e rimuovere il cavo di ricarica dallo spremiagrumi.  
 Ora il vostro spremiagrumi ricaricabile è pronto per essere portato ovunque vogliate.  
 Con una carica completa di questo spremiagrumi, è possibile spremere 55 arance alla volta.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Premere il pulsante di accensione e lasciare che si fermi completamente prima di iniziare la pulizia.
- Ad eccezione del motore, tutte le parti staccabili possono essere pulite con acqua e detersivo o con detersivo per piatti. Risciacquare accuratamente per rimuovere ogni traccia di detersivo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto il rubinetto corrente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Le seguenti parti possono essere lavate in lavastoviglie: Cono, colino e contenitore di succo.

### CONSIGLI PER L'IDRATAZIONE

1. I succhi di agrumi devono essere consumati immediatamente e non devono mai essere conservati in contenitori metallici.
2. I succhi di agrumi sono ideali per essere mescolati. Ad esempio, si può mescolare il succo d'arancia con il succo di limone per ottenere una maggiore quantità di vitamina C.
3. Il succo appena spremuto conferisce ai cocktail un sapore migliore. Il succo di limone è delizioso anche nel tè caldo e aiuta a rafforzare le difese in caso di raffreddore.

### Risoluzione dei problemi:

Problema	Motivo	Soluzione
Lo spremiagrumi non funziona	Batteria scarica	Carica in tempo
Lo spremiagrumi si ferma improvvisamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batteria è stata scaricata</li> <li>2. Pezzo arancione troppo grande</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare la batteria</li> <li>2. Si prega di scegliere frutti di dimensioni più piccole</li> </ol>
Rumore anormale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gli accessori non sono ben posizionati.</li> <li>2. L'unità non è posizionata in piano..</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installare correttamente gli accessori e riprovare.</li> <li>2. Posizionare l'unità su una superficie piana e dritta</li> </ol>
Il succo di frutta trabocca dall'alto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alcuni frutti contengono più succo</li> <li>2. Il coperchio superiore non è posizionato correttamente</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. È un fenomeno normale</li> <li>2. Posizionare correttamente il coperchio superiore</li> </ol>
Indicatore luminoso <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La spia rossa lampeggia per 10 secondi</li> <li>2. Durante la ricarica la spia non è molto luminosa e la luce rossa lampeggia per 5 secondi.</li> <li>3. Arresto dello spremiagrumi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batteria è scarica e la funzione di protezione automatica si attiva.</li> <li>2. Il cavo di ricarica non è collegato</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare l'unità</li> <li>2. Collegare il cavo di ricarica</li> <li>3. Premere a lungo il pulsante di accensione per resettare lo spremiagrumi. Rimuovere la frutta e rilasciare il rotore bloccato.</li> </ol>

## 1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek [www.sogo.es](http://www.sogo.es).
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

## 2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

### Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Příklad: Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Výrobek nepoužívejte ve venkovním prostředí ani k jiným účelům.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič lze použít v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např.
  - Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - na farmách a u klientů v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
    - Prostředí typu nocleh se snídaní;
    - Stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

### Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. ploštníky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte nabíjecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před

horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Příklad nepoužívejte s mokřima rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepoňujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



### **Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami**

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebiče mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.



### **Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče**

- Za provozu se vyhněte kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem

spotřebiče vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.

- Spotřebič připojte k elektrické síti až po jeho úplném sestavení a před demontáží jej vždy odpojte.
- Aby se zabránilo jakémukoli poškození nebo nebezpečí, je zakázáno otevírat obal výrobku bez povolení.
- Veškeré odnímatelné příslušenství lze mýt jemným mycím prostředkem a vodou. Odšťavňovací box lze mýt v myčce nádobí.
- Tyto jednotky lze nabíjet pomocí univerzálního adaptéru (není součástí dodávky) s napětím 5 V, 2 A.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:** Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

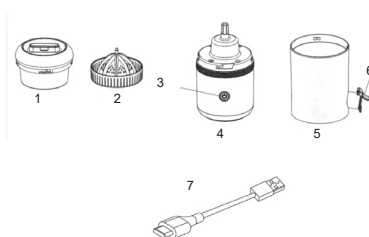
### 3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Nabíjecí napětí	Baterie	Doba nabíjení	Výkon
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. POPIS DÍLŮ

1. Horní víko
2. Odšťavňovací kužel a filtr
3. Vypínač napájení
4. Těleso motoru
5. Krabice na odšťavňování
6. Výlevka
7. Nabíjecí kabel

Product components



## 5. NÁVOD K POUŽITÍ

### Specifikace produktu:

#### Funkce automatického stlačování výtahu:

Funkce automatického zvedání lisu v odšťavňovači je inovativní funkce odšťavňování navržena tak, aby zlepšila proces odšťavňování. Tento inovativní mechanismus je integrován do některých pokročilých odšťavňovačů, jako je tento.

#### Jak to funguje:

Po umístění poloviny pomeranče na horní část odšťavňovacího kužele a zapnutí spotřebiče začne pracovat automatický zdvihací mechanismus. Odšťavňovací kužel se začne pohybovat směrem nahoru a tlačít polovinu pomeranče proti hornímu víku. Tento pohyb pomáhá při získávání maximálního množství šťávy vymačkáním. Jakmile proces odšťavňování skončí, začne se odšťavňovací kužel pohybovat směrem dolů a poté můžete zvednout kryt výlevky a naplnit sklenici čerstvě vymačkanou šťávou.

Nyní můžete odstranit pomerančovou kůru a vložit nové půlky pomeranče, abyste mohli odšťavňovač znovu použít.

#### Výhody:

**Efektivita:** Tato funkce napomáhá efektivnějšímu odšťavňování a omezuje manuální úpravy.

**Snadné použití:** Snadné použití bez nutnosti těžkého manévrování: vybaveno jednoduchým tlačítkem Power press, které umožňuje snadné použití bez nutnosti těžkého manévrování.

**Vylepšená kvalita šťávy:** Díky optimálnímu kontaktu a tlaku na ovoce pomáhá funkce automatického zvedání lisu získat šťávu bohatou na chuť a živiny a zároveň minimalizuje výskyt hořkých příchutí ze slupky ovoce.

**Rychlost:** Zvyšuje rychlost procesu odšťavňování.

Celkově lze říci, že funkce automatického zvedání odšťavňovače je funkce, která klade důraz na pohodlí, účinnost a kvalitu šťávy, takže je žádoucí volbou pro každého.

### Návod k použití:

1. Vyrovnajte průhlednou dózu na šťávu s drážkou a vložte ji do průhledného kelímku Host, směrem k tlačítku spínače.

Otočte jej na jeho místě ve směru hodinových ručiček.

2. Vložte odšťavňovací kužel a filtr do průhledné nádoby.

3. Před vložením do odšťavňovače je třeba pomeranče rozkrojit na poloviny.

4. Vložte zpět víčko na přezku do průhledného kelímku a otočte jím ve směru hodinových ručiček.

5. Připravte si sklenici a umístěte ji pod výlevku odšťavňovače.

6. Stiskněte tlačítko napájení a přístroj spustí proces odšťavňování s funkcí automatického vymačkávání. sbírejte šťávu do sklenice a vychutnávejte si ji.

7. Chcete-li proces odšťavňování zastavit, stiskněte tlačítko napájení a přístroj se okamžitě vypne.

8. Pro přípravu šťávy opět vyjměte kužel a filtr, vyčistěte je a vložte zpět. Odšťavňovač je připraven k odšťavňování.

Poznámka: Před použitím pro odšťavňování se ujistěte, že je řádně a úplně nabitý.

Pomeranče musí být tak velké, aby se vešly do odšťavňovače, a víko musí zakrývat ústí odšťavňovače.

Odsátá šťáva nesmí překročit maximální limit šťávy, aby nedošlo k jejímu přetečení.

### Proces nabíjení:

Tento odšťavňovač je vybaven nabíjecím kabelem typu C. Pomocí jakéhokoli napájecího adaptéru (také mobilního nabíjecího adaptéru) můžete tento odšťavňovač nabíjet.

Chcete-li odšťavňovač nabít, zvedněte silikonový kryt, jak je znázorněno na obrázku. Vložte konec typu C do nabíjecího portu, druhý konec nabíjecího kabelu vložte do napájecího adaptéru a připojte jej k hlavnímu zdroji.

Nechte ji nabíjet 2 hodiny, aby se zcela nabila. Během nabíjení se rozsvítí červený indikátor a zůstane zapnutý až do úplného nabití.

Po úplném nabití přístroje odpojte adaptér od elektrické sítě a odpojte nabíjecí kabel od odšťavňovače.

Dobíjecí odšťavňovač citrusů si nyní můžete vzít kamkoli s sebou.

Na jedno úplné nabití tohoto odšťavňovače můžete vymačkat 55 pomerančů najednou.

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění stiskněte tlačítko napájení a nechte jej zcela zastavit.
- S výjimkou motorové části lze všechny odnímatelné části čistit vodou se saponátem nebo v prostředku na mytí nádobí. Důkladně je opláchněte, abyste odstranili všechny stopy mycího prostředku.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem s několika kapkami mycího prostředku a poté jej osušte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou bělidla, ani abrazivní prostředky.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny, ani jej nepokládejte pod tekoucí vodovodní kohoutek.
- Doporučujeme spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat zbytky potravin.
- Následující části lze mýt v myčce nádobí: Kužel, sítko a dóza na šťávu.

### DŽUIKOVÁNÍ

1. Šťávy z citrusových plodů by se měly spotřebovat okamžitě a nikdy by se neměly skladovat v kovových nádobách.
2. Citrusové šťávy jsou ideální pro míchání. Můžete například smíchat pomerančovou šťávu s citronovou šťávou, abyste získali další vitamín C.
3. Čerstvě vymačkaná šťáva dodá koktejlům lepší chuť. Citronová šťáva je také vynikající v horkém čaji a navíc vám pomůže posílit obranyschopnost při nachlazení.

### Řešení problémů:

Problém	Důvod	Řešení
Odšťavňovač nefunguje	Vybitá baterie	Nabíjení včas
Odšťavňovač se náhle zastaví	1. Baterie je vybitá 2. Oranžový kus je příliš velký	1. Nabíjení baterie 2. Vyberte si prosím menší velikost ovoce
Abnormální hluk	1. Příslušenství není dobře umístěno. 2. Jednotka není umístěna na rovném místě.	1. Správně nainstalujte příslušenství a zkuste to znovu. 2. Umístěte jednotku na rovný a rovný povrch
Ovocná šťáva přetéká z horní části	1. Některé ovoce obsahuje více šťávy 2. Horní víko není správně umístěno	1. Je to normální jev 2. Správně umístěte horní víko
Kontrolka 1. Červená kontrolka bliká po dobu 10 sekund 2. Zatímco kontrolka nabíjení není tak jasná a červené světlo bliká po dobu 5 sekund 3. Odšťavňovač se zastaví	1. Baterie je vybitá a aktivuje se funkce automatické ochrany. 2. Nabíjecí kabel není připojen	1. Nabíjení jednotky 2. Připojení nabíjecího kabelu 3. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení odšťavňovač resetujete. Vyjměte ovoce a uvolněte uzamčený rotor.

## 1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside [www.sogo.es](http://www.sogo.es).
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

## 2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



### Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatene er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat kan bruges i husholdningen og lignende applikationer som f.eks.
- Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Bondegårde og af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
  - Miljøer af typen bed and breakfast;
  - Catering og lignende anvendelser uden for detailhandlen.



### Begrænsninger i brugen for at undgå personskaade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke ladekablet hænge fra skarpe kanter, og hold det væk fra varme genstande og flammer. Vikl ikke kablet rundt om apparatet, og bøj det ikke.

- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



### **Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre**

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.



### **Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet**

- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, mens det er i funktion.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele i brug.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og afbryd altid



- apparatet, før du skiller det ad.
- For at undgå skader eller farer er det forbudt at åbne produktets skal uden tilladelse.
- Alt det aftagelige tilbehør kan vaskes med mildt rengøringsmiddel og vand. Juiceboksen tåler opvaskemaskine.
- Denne enhed kan oplades ved hjælp af en universaladapter (medfølger ikke) på 5V, 2A.

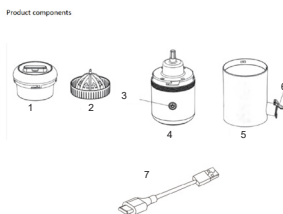
**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:** Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

### 3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Ladespænding	Batteri	Opladningstid	Strøm
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Toplåg
2. Juicekonus og filter
3. Strømafbynder
4. Motorens krop
5. Juicekasse
6. Tud
7. Opladningskabel



### 5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

#### Produktspecifikation:

#### Auto Lift Klemmefunktion:

Auto Lift Squeezing-funktionen i en saftpresser er en innovativ saftpresserfunktion, der er designet til at forbedre saftpresserprocessen. Denne innovative mekanisme er integreret i nogle avancerede saftpressere som denne.

#### Sådan fungerer det:

Når appelsinhalvdelen er placeret på toppen af juicekeglen, og apparatet er tændt, begynder den automatiske løftmekanisme at virke. Juicekeglerne begynder at bevæge sig opad og skubber appelsinhalvdelen mod det øverste låg. Denne bevægelse hjælper med at få mest mulig saft ud ved at presse. Når juiceprocessen er færdig, begynder juicekeglen at bevæge sig nedad, og derefter kan du løfte tudlåget for at fylde glasset med friskpresset juice.

Nu kan du fjerne appelsinskallerne og sætte de nye appelsinhalvdele i, så du kan bruge juicemaskinen igen.

**Fordele:**

**Effektivitet:** Denne funktion hjælper med mere effektiv juiceudvinding og færre manuelle justeringer.

**Nem at bruge:** Udstyret med en simpel Power-knap, der gør den nem at bruge uden behov for tunge manøvrer.

**Forbedret juicekvalitet:** Ved at sikre optimal kontakt og tryk på frugten hjælper Auto Lift Squeezing-funktionen med at udvinde juice, der er rig på smag og næringsstoffer, samtidig med at den minimerer indarbejdelsen af bitre smagsstoffer fra frugtskallen.

**Hastighed:** Øger hastigheden på juiceprocessen.

Alt i alt er Auto Lift Squeezing-funktionen i en saftpresser en funktion, der lægger vægt på bekvemmelighed, effektivitet og kvaliteten af saften, hvilket gør den til en ønskværdig mulighed for alle.

**Instruktion til brug:**

1. Ret den gennemsigtige juiceboks ind efter rillen, og sæt den ind i Hosts gennemsigtige kop, så den vender mod afbryderknappen. Drej den med uret på plads.
  2. Placer juicekeglen og filteret i den gennemsigtige kop
  3. Appelsinerne skal skæres i halve, før de lægges i juicemaskinen til juiceprocessen.
  4. Sæt låget ved spændet tilbage i den gennemsigtige kop, og drej det i urets retning.
  5. Gør glasset klar, og placer det under juicerens tud.
  6. Tryk på tænd/sluk-knappen, og enheden starter juiceprocessen med automatisk løftepresning. Saml juicen i glasset, og nyd den.
  7. Tryk på tænd/sluk-knappen for at stoppe juiceprocessen, og enheden slukker med det samme.
  8. For at forberede juicen igen skal du fjerne keglen og filteret, rengøre det og sætte det tilbage. Din juicer er klar til at lave juice.
- Bemærk: Sørg for at oplade den korrekt og fuldstændigt, før du bruger den til juicing. Appelsinerne skal være så store, at de passer ind i juicemaskinen, og låget skal dække juicemaskinens munding. Den udvundne saft må ikke overstige den maksimale saftgrænse for at forhindre saftoverløb.

**Opladningsproces:**

Denne saftpresser er forsynet med et opladningskabel type C. Ved hjælp af en hvilken som helst strømadapter (også en mobilopladningsadapter) kan du oplade denne saftpresser.

For at oplade denne saftpresser skal du løfte silikonedækslet som vist på billedet. Sæt type C-enden i opladningsporten, sæt den anden ende af opladningskablet i strømadapteren, og tilslut den til hovedforsyningen.

Lad den oplade i 2 timer for at oplade helt. Under opladning tændes den røde lysindikator og forbliver tændt, indtil den er fuldt opladet.

Når enheden er helt opladet, skal du tage adapteren ud af stikkontakten og fjerne ladekablet fra saftpresseren.

Nu er din genopladelige Citrus-juicer klar til at blive taget med, hvor du vil.

Med en fuld opladning af denne saftpresser kan du presse 55 appelsiner ad gangen.

## 6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tryk på tænd/sluk-knappen, og lad den stoppe helt, før du begynder at rengøre den.
- Bortset fra motordelen kan alle de aftagelige dele rengøres med rengøringsmiddel og vand eller i opvaskemiddel. Skyl grundigt for at fjerne alle spor af rengøringsmiddel.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske eller placeres under en løbende hane.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Følgende dele kan rengøres i opvaskemaskinen: Kegle, si og juiceboks.

### RÅD OM UDBLÆSNING

1. Citrusfrugtjuice skal indtages med det samme og må aldrig opbevares i en metalbeholder.
2. Citrusjuice er ideel til at blande. Du kan f.eks. blande appelsinjuice med citronsaft for at få et ekstra C-vitamin-kick.
3. Friskpresset juice giver cocktails en bedre smag. Citronsaft er også lækkert i varm te og hjælper dig desuden med at opbygge dit forsvar, når du er forkølet.

### Fejlfinding:

Problem	Årsag	Løsning
Juicemaskinen virker ikke	Lavt batteriniveau	Oplad i tide
Juicemaskinen stopper pludseligt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Batteriet er blevet afladet</li><li>2. Det orange stykke er for stort</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Oplad batteriet</li><li>2. Vælg venligst mindre størrelse frugt</li></ol>
Unormal støj	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tilbehør er ikke godt placeret.</li><li>2. Enheden er ikke placeret på et fladt sted.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Installer tilbehøret korrekt, og prøv igen.</li><li>2. Placer enheden på en flad og lige overflade</li></ol>
Frugtsaft flyder over fra toppen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nogle frugter indeholder mere juice</li><li>2. Toplåget er ikke placeret korrekt</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Det er et normalt fænomen</li><li>2. Placer det øverste låg korrekt</li></ol>
Indikatorlampe <ol style="list-style-type: none"><li>1. Det røde lys blinker i 10 sekunder</li><li>2. Under opladning er indikatorlyset ikke så stærkt, og det røde lys blinkede i 5 sekunder.</li><li>3. Juicemaskinen stopper</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Batteriet er dødt, og den automatiske beskyttelsesfunktion aktiveres.</li><li>2. Opladningskablet er ikke tilsluttet</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Oplad enheden</li><li>2. Tilslut opladningskabel</li><li>3. Tryk længe på tænd/sluk-knappen for at nulstille saftpresseren. Fjern frugterne, og frigør den låste rotor.</li></ol>

## 1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani [www.sogo.es](http://www.sogo.es).
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

## 2. Varnostna navodila za uporabnika



### **Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme**

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjsko uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava se lahko uporablja v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so
- Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - Kmetije ter stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
  - Okolje tipa nočitev z zajtrkom;
- gostinstvo in podobne aplikacije, ki niso namenjene prodaji na drobno.



### **Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb**

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali v bližino odprtega ognja.

- Polnilnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



### **Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi**

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- Aparate lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.



### **Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata**

- Med delovanjem se izogibajte stiku s premikajočimi se deli naprave.
- Pred menjavo dodatkov ali približanjem premičnim delom med upo-

rabo napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja.

- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem vedno izklopite.
- Da bi se izognili poškodbam ali nevarnostim, je prepovedano odpirati lupino izdelka brez dovoljenja.
- Vse odstranljive dodatke lahko operete z blagim detergentom in vodo. Posodo za sok je mogoče pomivati v pomivalnem stroju.
- Te enote se lahko polnijo s pomočjo univerzalnega adapterja (ni vključen) z močjo 5 V, 2 A.

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:** Za podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

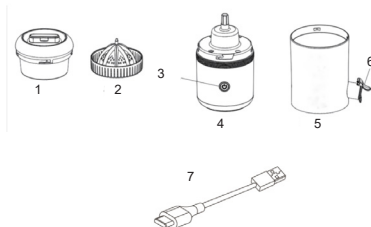
### 3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Polnilna napetost	Baterija	Čas polnjenja	Moč
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. OPIS DELOV

1. Zgornji pokrov
2. Stožec za sok in filter
3. Stikalo za napajanje
4. Ohišje motorja
5. Škatla za sokove
6. Iztok
7. Polnilni kabel

Product components



## 5. NAVODILA ZA UPORABO

### Specifikacija izdelka:

#### Funkcija samodejnega stiskanja dvigala:

Funkcija samodejnega dvigovanja sokovnika je inovativna funkcija za stiskanje soka, namenjena izboljšanju postopka stiskanja soka. Ta inovativni mehanizem je vgrajen v nekatere napredne sokovnike, kot je ta.

#### Kako deluje:

Ko postavite polovico pomaranče na vrh stožca za sok in vklopite napajanje naprave, začne delovati mehanizem za samodejno dvigovanje. Stožce za sok začnite premikati navzgor, pri čemer pomarančno polovico potisnite proti zgornjemu pokrovu. To gibanje pomaga, da se s stiskanjem iztisne največ soka. Ko se postopek sočenja konča, se začne stožec za sok premikati navzdol, nato pa lahko dvignete pokrov iztoka in napolnite kozarec s sveže iztisnjениm sokom.

Zdaj lahko odstranite pomarančne olupke in vstavite nove polovice pomaranč ter sokovnik ponovno uporabite.

#### Prednosti:

**Učinkovitost:** Ta funkcija pripomore k učinkovitejšemu iztiskovanju soka in manjšim ročnim nastavitvam.

**Enostavnost uporabe:** Vgrajen je preprost gumb za pritisk na tipko Power press, ki vam omogoča enostavno uporabo brez težkega manevriranja.

**Izboljšana kakovost soka:** Funkcija samodejnega stiskanja Auto Lift pomaga iztisniti sok, ki je bogat z okusom in hranilnimi snovmi, hkrati pa zmanjšuje vsebnost grenkih arom iz lupine sadja.

**Hitrost:** Poveča hitrost postopka sočenja.

Na splošno je funkcija samodejnega dvigovanja sokovnika funkcija, ki poudarja udobje, učinkovitost in kakovost soka, zato je zaželena za vse.

### Navodila za uporabo:

1. Prozorno škatlico za sok poravnajte z utorom in jo vstavite v prozorno skodelico Host, obrnjeno proti gumbu za preklap.
  2. Obrnite ga na njegovo mesto v smeri urinega kazalca.
  3. Stožec za sok in filter vstavite v prozorno skodelico.
  4. Pomaranče je treba razrezati na polovice, preden jih položite v sokovnik za stiskanje soka.
  5. Pokrovček na zaponki vstavite nazaj v prozorno skodelico in zavrtite v smeri urinega kazalca.
  6. Pripravite kozarec in ga postavite pod izliv sokovnika.
  7. Pritisnite gumb za vklop in enota začne postopek stiskanja soka s funkcijo samodejnega stiskanja z dvigalom. zberite sok v kozarec in uživajte v njem.
  8. Če želite ustaviti postopek sočenja, pritisnite gumb za vklop in naprava se takoj izklopi.
8. Za pripravo soka ponovno odstranite stožec in filter, ju očistite in postavite nazaj. Sokovnik je pripravljen za postopek sočenja.
- Opomba: Pred uporabo za pripravo sokov se prepričajte, da je naprava pravilno in popolnoma napolnjena. Pomaranče morajo biti tako velike, da jih lahko vstavite v sokovnik, pokrov pa mora pokrivati ustje sokovnika. Iztisnjen sok ne sme presežati največje dovoljene količine soka, da se prepreči prelivanje soka.

### Postopek polnjenja:

Ta sokovnik je opremljen s polnilnim kablom tipa C. S pomočjo kateregakoli napajalnika (tudi mobilnega polnilnega adapterja) lahko polnite ta sokovnik.

Če želite sokovnik napolniti, dvignite silikonski pokrov, kot je prikazano na sliki. Konec tipa C vstavite v polnilna vrata, drugi konec polnilnega kabla vstavite v napajalnik in ga priključite na glavno napajanje. Pustite, da se polni 2 uri, da se popolnoma napolni. Med polnjenjem se prižge rdeči indikator in ostane prižgan, dokler se popolnoma ne napolni.

Ko se enota popolnoma napolni, izključite adapter iz električnega omrežja in odstranite polnilni kabel iz sokovnika.

Sokovnik za agrume z možnostjo polnjenja lahko vzamete s seboj, kamor koli želite.

Z enim polnjenjem tega sokovnika lahko iztisnete 55 pomaranč naenkrat.

## 6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred začetkom čiščenja pritisnite gumb za vklop in počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Razen motorja lahko vse odstranljive dele očistite z detergentom in vodo ali s tekočino za pranje perila. Temeljito sperite, da odstranite vse sledi detergenta.
- Napravo očistite z vlažno krpo z nekaj kapljicami tekočine za pomivanje posode in jo nato posušite.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte topil, kot je belilo, ali abrazivnih sredstev.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in je ne postavljajte pod tekočo pipo.
- Priporočljivo je, da aparat redno čistite in odstranjujete ostanke hrane.
- Naslednje dele lahko očistite v pomivalnem stroju: V pomivalnem stroju lahko pomivate: stožec, cedilo in sokovnik.

### NASVETI ZA UPORABO SOKOV

1. Sokov citrusov je treba takoj porabiti in jih nikoli ne shranjevati v kovinski posodi.
2. Citrusni sokovi so idealni za mešanje. Pomarančni sok lahko na primer zmešate z limoninim sokom, da dobite dodaten vitamin C.
3. Sveže iztisnjen sok daje koktajlom boljši okus. Limonin sok je okusen tudi v vročem čaju, poleg tega pa vam pomaga okrepiti obrambne mehanizme, ko ste prehlajeni.

### Odvpravljanje težav:

Problem	Razlog	Rešitev
Sokovnik ne deluje	Baterija je izpraznjena	Pravočasno polnjenje
Sokovnik se nenadoma ustavi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija je izpraznjena</li> <li>2. Oranžni kos je prevelik</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Polnjenje baterije</li> <li>2. Prosimo, izberite manjšo velikost sadja</li> </ol>
Nenormalni hrup	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dodatki niso dobro nameščeni.</li> <li>2. Enota ni postavljena na ravno mesto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pravilno namestite dodatno opremo in poskusite znova.</li> <li>2. Postavite enoto na ravno in ravno površino.</li> </ol>
Sadni sok se preliva z vrha	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekateri sadeži vsebujejo več soka</li> <li>2. Zgornji pokrov ni pravilno nameščen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. To je normalen pojav</li> <li>2. Ustrezno namestite zgornji pokrov</li> </ol>
Svetlobni indikator <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rdeča lučka utripa 10 sekund</li> <li>2. Med polnjenjem indikatorska lučka ni tako svetla in rdeča lučka utripa 5 sekund</li> <li>3. Sokovnik se ustavi</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija je izpraznjena in aktivirana je funkcija samodejne zaščite.</li> <li>2. Polnilni kabel ni priključen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Polnjenje enote</li> <li>2. Priključite polnilni kabel</li> <li>3. Dolgo pritisnite gumb za vklop, da ponastavite sokovnik. Odstranite sadje in sprostite zaklenjeni rotor</li> </ol>



## 1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitate knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

## 2. Sigurnosne upute za korisnika



### Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj za bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti spremite uređaj na otvorenom prostoru.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i jednaku površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za namijenjene svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štete nastale zbog nepravilne uporabe ili neispravnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili neispravno rukovanje mogu uzrokovati probleme u radu uređaja i ozljede korisnika.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i samo za kućnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom niti za bilo koju drugu svrhu.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj pločici naponu napajanja.
- Uvijek izvadite utikač iz strujne utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada uređaj koriste ili su u njegovoj blizini djeca.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz strujnog napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odspojen od izvora napajanja ni nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz utičnice.
- Uređaji nisu namijenjeni za rad pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.



### Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za punjenje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne namotavajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeno ili prodano od strane proizvođača

uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.



### **Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba**

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.



### **Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja**

- Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja dok radi.
- Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima koji se koriste.
- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek ga isključite prije rastavljanja.
- Kako biste izbjegli bilo kakvu štetu ili opasnost, zabranjeno je otvarati kućište proizvoda bez dopuštenja.
- Sav odvojivi pribor može se prati blagim deterdžentom i vodom. Kućija za sok može se prati u perilici posuđa.

- Ove jedinice mogu se puniti uz pomoć univerzalnog adaptera ( nije uključen) snage 5V, 2A.

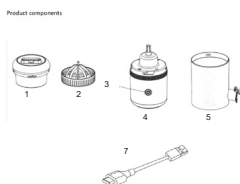
**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:** Za detalje o tome kako očistiti površine koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

### 3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Napon punjenja	Baterija	Vrijeme punjenja	Snaga
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. OPIS DIJELOVA

1. Gornji poklopac
2. Konus za cijedenje soka i filter
3. Prekidač za napajanje
4. Tijelo motora
5. Kutija za sok
6. Izljev
7. Kabel za punjenje



### 5. UPUTE ZA UPORABU

#### Specifikacija proizvoda:

#### Funkcija automatskog podizanja:

Funkcija automatskog podizanja cijedenja u sokovniku je inovativna značajka cijedenja soka osmišljena za poboljšanje procesa cijedenja soka. Ovaj inovativni mehanizam integriran je u neke napredne sokovnike kao što je ovaj.

#### Kako radi:

Nakon što stavite narančastu polovicu na vrh stožca za cijedenje soka i uključite uređaj, mehanizam za automatsko podizanje počinje raditi. Korneti za cijedenje soka, počnite se kretati prema gore gurajući polovicu naranče uz gornji poklopac. Ovaj pokret pomaže u izvlačenju maksimalnog soka stiskanjem. Nakon što proces cijedenja soka završi, stožac za cijedenje soka počinje se pomicati prema dolje, a nakon toga možete podići poklopac izljeva kako biste čašu napunili svježim iscijeđenim sokom. Sada možete ukloniti koru od naranče i staviti nove polovice naranče da ponovno koristite sokovnik.

#### Prednosti:

**Učinkovitost:** Ova funkcija pomaže u učinkovitijem cijedenju soka i smanjenju ručnih podešavanja.

**Jednostavnost korištenja :** Opremljen jednostavnim gumbom za napajanje omogućuje vam jednostavno korištenje bez potrebe za teškim manevriranjem.

**Poboljšana kvaliteta soka :** osiguravanjem optimalnog kontakta i pritiska voća, funkcija automatskog cijedenja podizanja pomaže u izvlačenju soka koji je bogat okusom i hranjivim tvarima, dok minimalizira inkorporiranje gorkih okusa iz kore voća.

**Brzina:** Povećava brzinu procesa cijedenja.

Općenito, funkcija automatskog cijedenja podizanja u sokovniku značajka je koja naglašava praktičnost, učinkovitost i kvalitetu soka, što je čini poželjnom opcijom za sve.

#### Uputa za upotrebu:

1. Poravnajte prozirnju kutiju za cijedenje s utorom i umetnite je u prozirnju čašu Host, okrenutu prema gumbu prekidača. Okrenite ga u smjeru kazaljke na satu na svoje mjesto.
2. Stavite kornet za cijedenje i filter u prozirnju čašu

3. Naranče je potrebno prerezati na polovice prije stavljanja u sokovnik za cijedenje.
  4. Vratite poklopac na kopču u prozirnju čašu i okrenite u smjeru kazaljke na satu.
  5. Pripremite čašu i stavite je ispod grlića sokovnika.
  6. Pritisnite tipku za napajanje i jedinica započinje proces cijedenja soka s funkcijom automatskog cijedenja. sakupite sok u čašu i uživajte.
  7. Za zaustavljanje procesa cijedenja pritisnite tipku za uključivanje i jedinica će se odmah isključiti.
  8. Za ponovnu pripremu soka uklonite komet i filter te ga očistite i vratite natrag. Vaš sokovnik je spreman za proces cijedenja soka.
- Napomena:** Pazite da ga pravilno i potpuno napunite prije korištenja za proces cijedenja. Naranče moraju biti toliko velike da stanu u sokovnik, a poklopac mora pokrivoti otvor sokovnika. Iscijedeni sok ne smije premašiti maksimalnu granicu soka kako bi se spriječilo prelijevanje soka.

### Proces punjenja:

Ovaj sokovnik je isporučen s kabelom za punjenje tipa C. Uz pomoć bilo kojeg adaptera za napajanje (također i mobilnog adaptera za punjenje), možete puniti ovaj sokovnik.

Za punjenje ovog sokovnika podignite silikonski poklopac kao što je prikazano na slici. Umetnite kraj tipa C u priključak za punjenje, umetnite drugi kraj kabela za punjenje u adapter za napajanje i spojite ga na glavno napajanje.

Ostavite ga da se puni 2 sata da se potpuno napuni. Tijekom punjenja pali se crveni svjetlosni indikator i ostaje uključen dok se potpuno ne napuni.

Nakon što se jedinica potpuno napuni, isključite adapter iz električne mreže i uklonite kabel za punjenje iz sokovnika.

Sada je vaš punjivi sokovnik Citrus spreman za ponijeti kamo god želite.

S jednim potpunim punjenjem ovog sokovnika možete iscijediti 55 naranči odjednom.

## 6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pritisnite tipku za uključivanje i pustite da se potpuno zaustavi prije početka bilo kakvog čišćenja.
- Osim dijela motora, svi odvojivi dijelovi mogu se čistiti deterdžentom i vodom ili tekućinom za pranje posuđa. Temeljito isperite kako biste uklonili sve tragove deterdženta.
- Očistite uređaj vlažnom krpom s nekoliko kapi sredstva za pranje posuđa, a zatim osušite.
- Ne koristite otapala poput izbjeljivača ili abrazivne proizvode za čišćenje uređaja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu ili ga stavljati pod tekuću slavinu.
- Preporučljivo je redovito čistiti uređaj i uklanjati ostatke hrane.
- Sljedeći dijelovi se mogu prati u perilici posuđa: komet, cjedilo i kutija za sok.

### SAVJET O SOKOVANJU

1. Sokove od agruma treba konzumirati odmah i nikada ih ne čuvati u metalnoj posudi.
2. Sokovi od citrusa idealni su za miksanje. Na primjer, možete pomiješati sok od naranče sa sokom od limuna za dodatni unos vitamina C.
3. Svježe iscijedeni sok koktelima daje bolji okus. Limunov sok također je ukusan u vrućem čaju, a dodatno pomaže u jačanju obrane kada ste prehladeni.

## Rješavanje problema:

Problem	Razlog	Riješenje
Sokovnik ne radi	Niska razina baterije	Napunite na vrijeme
Sokovnik se iznenada zaustavlja	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Baterija je ispražnjena</li><li>2. Komad naranče je prevelik</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Napunite bateriju</li><li>2. Odaberite voće manje veličine</li></ol>
Nenormalna buka	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pribor nije dobro postavljen.</li><li>2. Jedinica nije postavljena na ravno mjesto.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ispravno instalirajte pribor i pokušajte ponovno.</li><li>2. Postavite jedinicu na ravnu i ravnu površinu</li></ol>
S vrha se prelijeva voćni sok	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Neko voće sadrži više soka</li><li>2. Gornji poklopac nije pravilno postavljen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. To je normalna pojava</li><li>2. Pravilno postavite gornji kapak</li></ol>
ISvjetlosni indikator <ol style="list-style-type: none"><li>1. Crveno svjetlo treperi 10 sekundi</li><li>2. Tijekom punjenja svjetlo indikatora nije tako svijetlo i crveno svjetlo je bljeskalo 5 sekundi</li><li>3. Sokovnik se zaustavlja</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Baterija je prazna i aktivira se funkcija automatske zaštite.</li><li>2. Kabel za punjenje nije spojen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Napunite jedinicu</li><li>2. Spojite kabel za punjenje</li><li>3. Dugo pritisnite tipku za uključivanje za resetiranje sokovnika. Uklonite voće i otpustite blokirani rotor.</li></ol>

## 1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej [www.sogo.es](http://www.sogo.es).**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

## 2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

### **Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych**

- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie może być używane w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, takich jak
- Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- Domy wiejskie i klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
  - Środowiska typu bed and breakfast;
  - Catering i podobne zastosowania niedetaliczne.

## Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj kabla ładującego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

## Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

### Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego działania.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ruchomych części do urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane i zawsze odłączaj je przed demontażem.
- Aby uniknąć jakichkolwiek uszkodzeń lub niebezpieczeństw, zabrania się otwierania obudowy produktu bez pozwolenia.
- Wszystkie odłączane akcesoria można myć łagodnym detergentem i wodą. Pojemnik na sok można myć w zmywarce.
- Urządzenie można ładować za pomocą uniwersalnego zasilacza (brak w zestawie) o napięciu 5 V i natężeniu 2 A.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:** Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

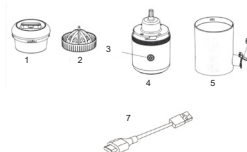
### 3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	N a p i ę c i e ł a d o w a n i a	Bateria	Czas ładowania	Moc
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa górna
2. Stożek do wyciskania soku i filtr
3. Przełącznik zasilania
4. Korpus silnika
5. Pojemnik na sok
6. Wylewka
7. Kabel do ładowania

Product components





## 5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Specyfikacja produktu:

#### Funkcja automatycznego ściskania:

Funkcja automatycznego wyciskania soku w sokowirówce to innowacyjna funkcja zaprojektowana w celu usprawnienia procesu wyciskania soku. Ten innowacyjny mechanizm jest zintegrowany z niektórymi zaawansowanymi sokowirówkami, takimi jak ta.

#### Jak to działa?

Po umieszczeniu połówki pomarańczy na górze stożka do wyciskania soku i włączeniu zasilania urządzenia, mechanizm automatycznego podnoszenia zacznie działać. Stożki do wyciskania soku zaczynają przesuwac się w górę, dociskając połówkę pomarańczy do górnej pokrywy. Ruch ten pomaga w wyciśnięciu maksymalnej ilości soku. Po zakończeniu procesu wyciskania stożek zaczyna przesuwac się w dół, a następnie można podnieść pokrywę wylewki, aby napełnić szklanę świeżo wyciśniętym sokiem.

Teraz możesz usunąć skórki pomarańczy i umieścić nowe połówki pomarańczy, aby ponownie użyć sokowirówki.

#### Korzyści:

**Wydajność:** Funkcja ta pomaga w bardziej wydajnym wyciskaniu soku i ograniczeniu ręcznych regulacji.

**Łatwość użytkowania:** Wyposażony w prosty przycisk Power Press zapewnia łatwość użytkowania bez konieczności wykonywania ciężkich manewrów.

**Lepsza jakość soku:** Zapewniając optymalny kontakt i nacisk na owoce, funkcja automatycznego wyciskania pomaga w wyciskaniu soku bogatego w smak i składniki odżywcze, jednocześnie minimalizując włączenie gorzkich smaków ze skórki owocu.

**Prędkość:** Zwiększa prędkość procesu wyciskania soku.

Ogólnie rzecz biorąc, funkcja automatycznego wyciskania soku w sokowirówce to funkcja, która podkreśla wygodę, wydajność i jakość soku, co czyni ją pożądaną opcją dla każdego.

### Instrukcja użytkowania:

1. Wyrównaj przezroczysty pojemnik na sok z rowkiem i włóż go do przezroczystego kubka Host, skierowanego w stronę przycisku włącznika.  
Obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Umieść stożek do wyciskania soku i filtr w przezroczystym kubku.
3. Pomarańcze należy pokroić na połówki przed umieszczeniem w sokowirówce w celu wyciśnięcia soku.
4. Umieść pokrywę z powrotem na klamrze w przezroczystym kubku i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Przygotuj szklanę i umieść ją pod wylewką sokowirówki.
6. Naciśnij przycisk zasilania, a urządzenie rozpocznie proces wyciskania soku z funkcją automatycznego podnoszenia. Zbierz sok do szklanki i ciesz się nim.
7. Aby zatrzymać proces wyciskania soku, należy nacisnąć przycisk zasilania, a urządzenie natychmiast się wyłączy.
8. Aby ponownie przygotować sok, wyjmij stożek i filtr, wyczyść je i umieść z powrotem. Sokowirówka jest gotowa do procesu wyciskania soku.

Uwaga: Przed użyciem urządzenia do wyciskania soku należy upewnić się, że zostało ono prawidłowo i całkowicie naładowane.

Pomarańcze muszą być tak duże, aby zmieściły się w sokowirówce, a pokrywa musi zakrywać otwór wylotowy sokowirówki.

Wyciskany sok nie może przekraczać maksymalnego limitu soku, aby zapobiec jego przepelnieniu.

### Proces ładowania:

Ta sokowirówka została wyposażona w kabel ładujący typu C. Za pomocą dowolnego zasilacza (również mobilnego zasilacza do ładowania) można ładować tę sokowirówkę.

Aby naładować sokowirówkę, należy podnieść silikonową pokrywę, jak pokazano na rysunku. Włóż końcówkę typu C do portu ładowania, włóż drugi koniec kabla ładującego do zasilacza i podłącz go do głównego źródła zasilania.

Pozostawić do całkowitego naładowania na 2 godziny. Podczas ładowania włącza się czerwony wskaźnik i pozostaje włączony aż do pełnego naładowania.

Po całkowitym naładowaniu urządzenia należy odłączyć zasilacz od sieci elektrycznej i odłączyć kabel ładujący od sokowirówki.

Teraz ładowalna wyciskarka do cytrusów jest gotowa do zabrania w dowolne miejsce.

Na jednym pełnym naładowaniu tej sokowirówki można wycisnąć 55 pomarańczy na raz.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy nacisnąć przycisk zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie się wyłączy.
- Z wyjątkiem części silnika, wszystkie odłączane części można czyścić detergentem i wodą lub płynem do mycia naczyń. Dokładnie spłukać, aby usunąć wszelkie ślady detergentu.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Następujące części można myć w zmywarce: Stożek, Sitko i Pojemnik na sok.

### PORADY DOTYCZĄCE WCIĄGANIA

1. Soki z owoców cytrusowych powinny być spożywane natychmiast i nigdy nie powinny być przechowywane w metalowych pojemnikach.
2. Soki cytrusowe są idealne do mieszania. Na przykład, można zmieszać sok pomarańczowy z sokiem z cytryny, aby uzyskać dodatkową dawkę witaminy C.
3. Świeżo wyciśnięty sok nadaje koktajlom lepszy smak. Sok z cytryny jest również pyszny w gorącej herbacie i dodatkowo pomaga wzmocnić odporność podczas przeziębienia.

### Rozwiązywanie problemów:

Problem	Powód	Rozwiązanie
Sokowirówka nie działa	Niski poziom naładowania baterii	Ładowanie na czas
Sokowirówka nagle się zatrzymuje	1. Akumulator został rozładowany 2. Pomarańczowy kawałek jest za duży	1. Ładowanie akumulatora 2. Wybierz mniejszy rozmiar owoców
Nienormalny hałas	1. Akcesoria nie są dobrze rozmieszczone. 2. Urządzenie nie jest umieszczone na płaskiej powierzchni.	1. Zainstaluj prawidłowo akcesoria i spróbuj ponownie. 2. Umieść urządzenie na płaskiej i prostej powierzchni
Sok owocowy przelewa się z góry	1. Niektóre owoce zawierają więcej soku 2. Górna pokrywa nie jest umieszczona prawidłowo	1. Jest to normalne zjawisko 2. Umieść górną pokrywę prawidłowo
!Lampka kontrolna  1. Czerwone światło miga przez 10 sekund 2. Podczas ładowania wskaźnik nie świeci zbyt jasno, a czerwone światło miga przez 5 sekund. 3. Sokowirówka zatrzymuje się	1. Bateria jest rozładowana i aktywuje się funkcja automatycznej ochrony. 2. Kabel ładowania nie jest podłączony	1. Ładowanie urządzenia 2. Podłącz kabel do ładowania 3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby zresetować sokowirówkę. Wyjmij owoce i zwolnij zablokowany wirnik.

## 1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

## 2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



### **Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric**

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Acest aparat poate fi utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi
- Zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Case agricole și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pat și mic dejun;
  - Catering și aplicații similare fără vânzare cu amănuntul.



### **Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale**

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați sau nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a flăcărilor deschise.
- Nu lăsați cablul de încărcare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl

îndoiti.

- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



### **Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni**

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.



## Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a apropia piesele mobile în timpul utilizării.
- Nu conectați aparatul la rețea până când nu este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de dezasamblare.
- Pentru a evita orice deteriorare sau pericol, este interzis să deschideți carcasa produsului fără permisiune.
- Toate accesoriile detașabile pot fi spălate cu apă și detergent ușor. Cutia pentru sucuri poate fi spălată în mașina de spălat vase.
- Aceste unități pot fi încărcate cu ajutorul unui adaptor universal (neinclus) de 5V, 2A putere.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:** Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

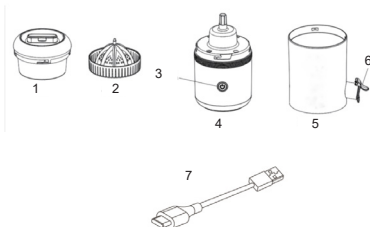
### 3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Tensiune de încărcare	Baterie	Timp de încărcare	Putere
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Capac de sus
2. Con și filtru de suc
3. Comutator de alimentare
4. Corpul motorului
5. Cutie de sucuri
6. Spout
7. Cablu de încărcare

Product components



## 5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Specificația produsului:

#### Auto Lift Funcție de stoarcere:

Funcția de stoarcere cu ridicare automată a unui storcător de fructe este o funcție inovatoare de stoarcere a fructelor, concepută pentru a îmbunătăți procesul de stoarcere. Acest mecanism inovator este integrat în unele storcătoare avansate precum acesta.

#### Cum funcționează:

După plasarea jumătății de portocală pe partea superioară a conului de suc și pornirea aparatului, mecanismul de ridicare automată începe să funcționeze. Conurile de stoarcere a sucului încep să se deplaseze în sus, împingând jumătatea de portocală împotriva capacului superior. Această mișcare ajută la extragerea sucului maxim prin stoarcere. Odată ce procesul de stoarcere a sucului se termină, conul de stoarcere începe să se deplaseze în jos și după aceea puteți ridica capacul de scurgere pentru a umple paharul cu suc proaspăt stors.

Acum puteți îndepărta cojile de portocale și puteți pune jumătățile de portocale noi pentru a utiliza din nou storcătorul de fructe.

#### Beneficii:

**Eficiență:** Această funcție ajută la extragerea mai eficientă a sucului și la reducerea ajustărilor manuale.

**Ușor de utilizat:** Echipat cu un buton simplu de apăsare Power vă oferă ușurință în utilizare fără a fi nevoie de manevre grele.

**Calitate îmbunătățită a sucului:** Prin asigurarea unui contact și a unei presiuni optime asupra fructelor, funcția de stoarcere Auto Lift ajută la extragerea unui suc bogat în arome și substanțe nutritive, minimizând în același timp încorporarea aromelor amare din coaja fructelor.

**Viteză:** Crește viteza procesului de extragere a sucului.

În general, funcția de stoarcere cu ridicare automată a unui storcător de fructe este o caracteristică care accentuează confortul, eficiența și calitatea sucului, ceea ce o face o opțiune de dorit pentru toată lumea.

### Instrucțiuni de utilizare:

1. Aliniați cutia transparentă pentru sucuri cu canelura și introduceți-o în cupa transparentă Host, cu fața spre butonul comutatorului.

Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic în locul său.

2. Puneți conul de suc și filtrul în paharul transparent

3. Portocalele trebuie tăiate în jumătăți înainte de a fi introduse în storcătorul de fructe pentru procesul de stoarcere.

4. Puneți înapoi capacul la cataramă în paharul transparent și rotiți în sensul acelor de ceasornic.

5. Pregătiți paharul și puneți-l sub gura de scurgere a storcătorului.

6. Apăsați butonul de pornire și unitatea începe procesul de stoarcere a sucului cu funcția de stoarcere automată. colectați sucul în pahar și savurați-l.

7. Pentru a opri procesul de extragere a sucului, apăsați butonul de pornire și unitatea se oprește imediat.

8. Pentru a pregăti din nou sucul, scoateți conul și filtrul, curățați-le și puneți-le la loc. Storcătorul dvs. este gata pentru procesul de stoarcere a sucului.

Notă: Asigurați-vă că îl încărcați corect și complet înainte de a-l utiliza pentru procesul de extragere a sucului.

Mărimea portocalelor trebuie să fie atât de mare încât să încapă în storcător, iar capacul trebuie să acopere gura storcătorului.

Sucul extras nu trebuie să depășească limita maximă de suc pentru a preveni excesul de suc.

### Procesul de încărcare:

Acest storcător a fost prevăzut cu un cablu de încărcare de tip C. Cu ajutorul oricărui adaptor de alimentare (adaptor de încărcare mobil, de asemenea), puteți încărca acest storcător.

Pentru a încărca acest storcător, ridicați capacul din silicon, așa cum se arată în imagine. Introduceți capătul de tip C în portul de încărcare, introduceți celălalt capăt al cablului de încărcare în adaptorul de alimentare și conectați-l la alimentarea principală.

Lăsați-l să se încarce timp de 2 ore pentru a se încărca complet. În timpul încărcării, indicatorul luminos

roșu se aprinde și rămâne aprins până la încărcarea completă. După încărcarea completă a unității, deconectați adaptorul de la rețeaua electrică și scoateți cablul de încărcare din storcător.

Acum storcătorul dvs. de citrice reîncărcabil este gata să îl luați oriunde doriți.

Cu o încărcare completă a acestui storcător, puteți stoarce 55 de portocale în același timp.

## 6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Apăsati butonul de pornire și lăsați-l să se oprească complet înainte de a începe curățarea.
- Cu excepția părții motorului, toate piesele detașabile pot fi curățate cu detergent și apă sau în detergent lichid. Clătiți bine pentru a elimina toate urmele de detergent.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub un robinet care curge.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Următoarele piese pot fi curățate în mașina de spălat vase: Con, Strecurătoare și cutie de suc.

### SFATURI PRIVIND SUCUL

1. Sucurile de citrice trebuie consumate imediat și nu trebuie depozitate niciodată într-un recipient metalic.
2. Sucurile de citrice sunt ideale pentru amestecuri. De exemplu, puteți amesteca suc de portocale cu suc de lămâie pentru un plus de vitamina C.
3. Sucul proaspăt stors de cocktailurilor o aromă mai bună. Sucul de lămâie este, de asemenea, delicios în ceaiul fierbinte și, în plus, vă ajută să vă construiți apărarea atunci când sunteți răcit.

### Soluționarea problemelor:

Problema	Motivul	Soluție
Storcătorul nu funcționează	Baterie descărcată	Încărcați la timp
Storcătorul se oprește brusc	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bateria a fost descărcată</li> <li>2. Piesa portocalie este prea mare</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Încărcați bateria</li> <li>2. Vă rugăm să alegeți fructe de dimensiuni mai mici</li> </ol>
Zgomot anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accesoriile nu sunt bine plasate.</li> <li>2. Unitatea nu este așezată pe un loc plat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instalați corect accesoriile și încercați din nou.</li> <li>2. Așezați unitatea pe o suprafață plană și dreaptă</li> </ol>
Sucul de fructe se revarsă din partea de sus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unele fructe conțin mai mult suc</li> <li>2. Capacul superior nu este amplasat corect</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Este un fenomen normal</li> <li>2. Așezați corect capacul superior</li> </ol>
Indicator luminos <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lumina roșie clipește timp de 10 secunde</li> <li>2. În timp ce lumina indicatorului de încărcare nu este atât de strălucitoare și lumina roșie a clipit timp de 5 secunde</li> <li>3. Juicer se oprește</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bateria este descărcată și se activează funcția de protecție automată.</li> <li>2. Cablul de încărcare nu este conectat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Încărcați unitatea</li> <li>2. Conectați cablul de încărcare</li> <li>3. Apăsati lung butonul de pornire pentru a reseta storcătorul. Scoateți fructele și eliberați rotorul blocat.</li> </ol>

## 1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

## 2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



### Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну та плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте виріб на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад можна використовувати в домашньому господарстві та інших подібних сферах, таких як
- Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- Фермерські будинки та клієнти в готелях, мотелях та інших закладах житлового типу;
  - Ліжко-місця типу "ліжко та сніданок";
  - Громадське харчування та подібні нероздрібні програми.





## Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте зарядний кабель звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте кабель на пристрій і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

## **Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку**

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Прилади можуть використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

## **Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу**

- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Перед заміною аксесуарів або наближенням до рухомих частин, що використовуються, вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- Не підключайте прилад до електромережі, поки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад перед розбиранням.
- Щоб уникнути будь-яких пошкоджень або небезпеки, забороняється відкривати корпус виробу без дозволу.
- Всі знімні аксесуари можна мити м'яким миючим засобом і водою. Соковижималку можна мити в посудомийній машині.
- Ці пристрої можна заряджати за допомогою універсального адаптера (не входить до комплекту) потужністю 5В, 2А.

**ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:** Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

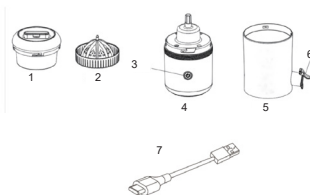
### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Напруга зарядки	Батарея	Час зарядки	Потужність
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Верхня кришка
2. Конус для соку та фільтр
3. Вимикач живлення
4. Корпус двигуна
5. Коробка для соку
6. Носик
7. Зарядний кабель

Product components



### 5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### Специфікація продукту:

#### Функція автоматичного стискання підйому:

Функція автоматичного віджиму в соковижималці - це інноваційна функція, призначена для покращення процесу віджиму. Цей інноваційний механізм інтегрований в деякі сучасні соковижималки, такі як ця.

#### Як це працює:

Після того, як ви покладете половинку апельсина на верхню частину конуса для соку і увімкнете прилад, почне працювати механізм автоматичного підйому. Почніть рухати конус вгору, притискаючи половинку апельсина до верхньої кришки. Цей рух допомагає отримати максимальну кількість соку шляхом віджиму. Після закінчення процесу вичавлювання соку конус починає рухатися вниз, після чого ви можете підняти кришку носика, щоб наповнити склянку свіжовичавленим соком.

Тепер ви можете зняти апельсинову шкірку і покласти нові половинки апельсина, щоб знову використати соковижималку.

#### Вигоди:

**Ефективність:** Ця функція допомагає ефективніше вичавлювати сік і зменшити кількість ручних налаштувань.

**Простота використання:** Оснащений простою кнопкою увімкнення живлення, що дозволяє легко користуватися пристроєм без необхідності виконувати складні маневри.

**Покращена якість соку:** Забезпечуючи оптимальний контакт і тиск на фрукти, функція автоматичного підйому допомагає вичавлювати сік, багатий на смак і поживні речовини, мінімізуючи при цьому потрапляння гірких присмаків зі шкірки фруктів.

**Швидкість:** збільшує швидкість процесу витискання соку.

Загалом, функція автоматичного віджиму в соковижималці - це функція, яка підкреслює зручність, ефективність і якість соку, що робить її бажаною опцією для кожного.

#### Інструкція по застосуванню:

1. Вирівняйте прозорий контейнер для соку з пазом і вставте його в прозорий стакан. Хост обличчям до кнопки перемикача. Поверніть його на місце за годинниковою стрілкою.
2. Помістіть конус для соку та фільтр у прозору чашку.
3. Перед тим, як покласти апельсини в соковижималку, їх потрібно розрізати на половинки.
4. Вставте кришку на застібку в прозорий стаканчик і поверніть за годинниковою стрілкою.

5. Підготуйте склянку і поставте її під носик соковижималки.
  6. Натисніть кнопку живлення, і пристрій почне процес витискання соку з функцією автоматичного підйому. наберіть сік у склянку і насолоджуйтеся ним.
  7. Щоб зупинити процес витискання соку, натисніть кнопку живлення, і пристрій негайно вимкнеться.
  8. Щоб знову приготувати сік, зніміть конус і фільтр, очистіть його та встановіть назад. Ваша соковижималка готова до процесу приготування соку.
- Примітка: Перед використанням соковижималки переконайтеся, що вона повністю заряджена, перш ніж використовувати її для приготування соку.
- Апельсини повинні бути такого розміру, щоб помістилися в соковижималку, а кришка повинна закривати горловину соковижималки.
- Витягнутий сік не повинен перевищувати максимальний ліміт соку, щоб запобігти переливанню соку.

### Процес зарядки:

Ця соковижималка оснащена зарядним кабелем типу C. За допомогою будь-якого адаптера живлення (також мобільного зарядного адаптера) ви можете заряджати цю соковижималку. Щоб зарядити соковижималку, підніміть силіконову кришку, як показано на малюнку. Вставте кінець кабелю типу C в зарядний порт, вставте інший кінець зарядного кабелю в адаптер живлення і підключіть його до електромережі.

Залиште його заряджатися на 2 години для повної зарядки. Під час заряджання вмикається червоний світловий індикатор, який залишається увімкненим до повного заряджання.

Коли пристрій повністю зарядиться, від'єднайте адаптер від мережі та вийміть зарядний кабель із соковижималки.

Тепер ваша акумуляторна соковижималка для citrusових готова до того, щоб взяти її з собою куди завгодно.

За один повний заряд цієї соковижималки можна вичавити 55 апельсинів за один раз.

## 6. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед початком чищення натисніть кнопку живлення і зачекайте, поки він повністю зупиниться.
- За винятком моторної частини, всі знімні деталі можна мити м'яким засобом і водою або рідиною для миття посуду. Ретельно промийте, щоб видалити всі сліди м'якого засобу.
- Очистіть прилад вологою ганчіркою з кількома краплями м'якого засобу, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте для чищення приладу розчинники, такі як відбілювач, або абразивні засоби.
- Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину і не підставляйте його під струмінь води.
- Рекомендується регулярно чистити прилад і видаляти залишки їжі.
- Наступні частини можна мити в посудомийній машині: Конус, ситечко та контейнер для соку.

### ПОРАДИ З ВИРОБНИЦТВА СОКУ

1. Citrusові соки слід вживати негайно і ніколи не зберігати в металевій тарі.
2. Citrusові соки ідеально підходять для змішування. Наприклад, ви можете змішати апельсиновий сік з лимонним, щоб отримати додаткову порцію вітаміну C.
3. Свіжовичавлений сік надає коктейлям кращого смаку. Лимонний сік також смакує з гарячим чаєм і додатково допомагає зміцнити імунітет при застуді.

## Вирішення проблем:

Проблема	Причина	Рішення
Не працює соковижималка	Батарея розряджена	Заряджайте вчасно
Соковижималка раптово зупиняється	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Акумулятор розрядився</li> <li>2. Апельсин нарізати занадто великим шматком</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заряджайте акумулятор</li> <li>2. Будь ласка, обирайте фрукти меншого розміру</li> </ol>
Ненормальний шум	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аксесуари розміщені невдало.</li> <li>2. Пристрій не встановлюється на рівному місці.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть аксесуари належним чином і спробуйте ще раз.</li> <li>2. Встановіть пристрій на рівній і прямій поверхні</li> </ol>
Фруктовий сік переливається зверху	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Деякі фрукти містять більше соку</li> <li>2. Верхня кришка встановлена неправильно</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Це нормальне явище</li> <li>2. Правильно встановіть верхню кришку</li> </ol>
Світловий індикатор <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Червоний індикатор блимає протягом 10 секунд</li> <li>2. Під час заряджання індикатор не такий яскравий, а червоне світло блимає протягом 5 секунд</li> <li>3. Соковижималка зупиняється</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Батарея розряджена, і спрацьовує функція автоматичного захисту.</li> <li>2. Зарядний кабель не підключено</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заряджайте пристрій</li> <li>2. Підключіть зарядний кабель</li> <li>3. Натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб перезавантажити соковижималку. Вийміть фрукти і зніміть заблокований ротор.</li> </ol>

## 1. **IMPORTANT:**

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

## 2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



### **Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics**

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest producte està destinat a l'ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No utilitzi l'article a l'aire lliure o per a qualsevol altre propòsit
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell pot utilitzar-se en aplicacions domèstiques i similars com a
  - Zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
  - Cases de camp i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
    - Entorns tipus \*bed \*and \*breakfast;
    - Restauració i aplicacions no comercials similars.



### **Restriccions d'ús per evitar danys personals**

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable de càrrega penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.

- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconnectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



### **Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans**

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.



### **Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell**

- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre estigui en funcionament.
- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o acostar-se a les peces mòbils en ús.

- No connecti l'aparell a la xarxa elèctrica fins que estigui completament muntat i desconnecti'l sempre abans de desmuntar-lo.
- Per a evitar qualsevol mal o perill, està prohibit obrir la carcassa del producte sense permís.
- Tots els accessoris desmuntables es poden rentar amb detergent suau i aigua. La caixa de suc es pot rentar en el rentavaixelles.
- Aquesta unitat es pot carregar amb l'ajuda d'un adaptador universal (no inclòs) de 5V, 2A de potència.

**NETEJA I MANTENIMENT:** Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

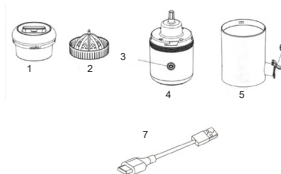
### 3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Tensió de càrrega	Bateria	Temps de càrrega	Potència
AC 110-240V, 50-60Hz	DC 5V, 1A	1500mAh / 7.4V	2H	40 W

### 4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Tapa superior
2. Con de suc i filtre
3. Interruptor d'encesa
4. Carrosseria del motor
5. Caixa de sucs
6. Canella
7. Cable de càrrega

Product components



### 5. INSTRUCCIONS D'ÚS

**Especificació del producte:**

**Funció d'estrenyi amb elevació automàtica:**

La funció d'espremut amb elevació automàtica comença a funcionar. Els cons de suc comencen a moure's cap amunt empenyent la meitat de la taronja contra la tapa superior. Aquest moviment ajuda a espremer el màxim suc possible. Una vegada finalitzat el procés d'espremut, el con d'espremut comença a moure's cap avall i, a continuació, pot aixecar la tapa del filtre per a omplir el got amb suc recentment espremut.

**Com funciona:**

Després de col·locar la meitat de la taronja en la part superior del con de suc i encendre l'aparell, el mecanisme d'elevació automàtica comença a funcionar. Els cons de suc comencen a moure's cap amunt empenyent la meitat de la taronja contra la tapa superior. Aquest moviment ajuda a espremer el màxim suc possible. Una vegada finalitzat el procés d'espremut, el con d'espremut comença a moure's cap avall i, a continuació, pot aixecar la tapa del filtre per a omplir el got amb suc recentment espremut.

Ara pot retirar les peles de taronja i col·locar les noves meitats de taronja per a tornar a utilitzar l'espremedora.

**Avantatges:**

**Eficàcia:** Aquesta funció ajuda a una extracció de suc més eficient i a reduir els ajustos manuals.



**Facilitat d'ús:** Equipat amb un simple botó d'encesa li dona facilitat d'ús sense necessitat de maniobres pesades.

**Major qualitat del suc:** En garantir un contacte i una pressió òptims de la fruita, la funció d'esprenut amb elevació automàtica ajuda a extreure un suc ric en sabor i nutrients, al mateix temps que minimitza la incorporació de sabors amargs procedents de la pell de la fruita.

**Velocitat:** Augmenta la velocitat del procés d'esprenut.

En general, la funció d'esprenut amb elevació automàtica en una espremedora és una característica que posa l'accent en la comoditat, l'eficàcia i la qualitat del suc, la qual cosa el converteix en una opció desitjable per a tothom.

### Instruccions d'ús:

1. Alineï l'espremedora transparent amb la ranura i introdueixi'l en el got transparent \*Host, mirant cap al botó interruptor.

Giri-ho en el sentit de les agulles del rellotge en el seu lloc.

2. Col·loqui el con espremedor i el filtre en el got transparent

3. Les taronges han de tallar-se per la meitat abans de col·locar-les en l'espremedora per al procés d'esprenut.

4. Torni a col·locar la tapa en la sivella del got transparent i giri-la en el sentit de les agulles del rellotge.

5. Prepari el got i col·loqui'l sota el filtre de l'espremedora.

6. Premí el botó d'encesa i la unitat iniciarà el procés d'esprenut amb la funció d'esprenut automàtic per elevació. reculli el suc en el got i gaudeixi'l.

7. Per a detenir el procés d'esprenut, premí el botó d'encesa i la unitat s'apagarà immediatament.

8. Per a tornar a preparar el suc, retiri el con i el filtre, netegi'ls i torni a col·locar-los. La seva espremedora està llesta per al procés d'esprenut.

Nota: Asseguri's de carregar-ho correctament i per complet abans d'utilitzar-ho per al procés d'esprenut.

La grandària de les taronges ha de ser tal que càpiguen en l'espremedora i la tapa ha de cobrir la boca de l'espremedora.

El suc extret no haurà de superar el límit màxim de suc per a evitar que es desbordi.

### Procés de càrrega:

Aquesta espremedora se subministra amb un cable de càrrega de tipus C. Amb l'ajuda de qualsevol adaptador de corrent (també adaptador de càrrega per a mòbil), pot carregar aquesta espremedora.

Per a carregar aquesta espremedora, aixequi la tapa de silicona com es mostra en la imatge. Insereixi l'extrem de tipus C en el port de càrrega, insereixi l'altre extrem del cable de càrrega en l'adaptador de corrent i connecti'l a la xarxa elèctrica.

Deixi que es carregui durant 2 hores perquè es carregui completament. Durant la càrrega, l'indicador de llum vermella s'encén i roman encès fins que es carrega per complet.

Una vegada que la unitat s'hagi carregat per complet, desconnecti l'adaptador de la xarxa elèctrica i retiri el cable de càrrega de l'espremedora.

Ara la seva espremedora \*Citrus recarregable està llest per a portar-l'hi on vulgui.

Amb una càrrega completa d'aquesta espremedora, pot espremer 55 taronges alhora.

## 6. NETEJA I MANTENIMENT

- Premi el botó d'encesa i deixi que es detingui per complet abans d'iniciar qualsevol neteja.
- Excepte la part del motor, totes les peces desmuntables poden netejar-se amb detergent i aigua o en detergent líquid. Aclareixi a fons per a eliminar totes les restes de detergent.
- Neteji l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequi'l.
- No utilitzi dissolvents com a lleixiu o productes abrasius per a netejar l'aparell.
- No submergeixi l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqui sota una aixeta oberta.
- És aconsellable netejar l'aparell amb regularitat i eliminar les restes de menjar.
- Les següents peces poden rentar-se en el rentavaixel·la: Con, Colador i Espremedora.

### CONSELLS PER A FER SUC

1. Els suc de cítrics han de consumir-se immediatament i mai han de guardar-se en un recipient metàl·lic.
2. Els suc de cítrics són ideals per a barrejar. Per exemple, pots barrejar suc de taronja amb suc de llimona per a obtenir un extra de vitamina C.
3. El suc recentment espremut dona un millor sabor als còctels. El suc de llimona també és deliciós en el te calent i, a més, t'ajuda a pujar les defenses quan estàs constipat.

### Solució de problemes:

Problema	Motivo	Soluzione
Lo spremiagrumi non funziona	Batteria scarica	Carica in tempo
Lo spremiagrumi si ferma improvvisamente	1. La batteria è stata scaricata 2. Pezzo arancione troppo grande	1. Caricare la batteria 2. Si prega di scegliere frutti di dimensioni più piccole
Rumore anomalo	1. Gli accessori non sono ben posizionati. 2. L'unità non è posizionata in piano..	1. Installare correttamente gli accessori e riprovare. 2. Posizionare l'unità su una superficie piana e dritta
Il succo di frutta trabocca dall'alto	1. Alcuni frutti contengono più succo 2. Il coperchio superiore non è posizionato correttamente	1. È un fenomeno normale 2. Posizionare correttamente il coperchio superiore
Indicatore luminoso 1. La spia rossa lampeggia per 10 secondi 2. Durante la ricarica la spia non è molto luminosa e la luce rossa lampeggia per 5 secondi. 3. Arresto dello spremiagrumi	1. La batteria è scarica e la funzione di protezione automatica si attiva. 2. Il cavo di ricarica non è collegato	1. Caricare l'unità 2. Collegare il cavo di ricarica 3. Premere a lungo il pulsante di accensione per resettare lo spremiagrumi. Rimuovere la frutta e rilasciare il rotore bloccato.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.  
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.  
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.  
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.  
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.  
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.  
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.  
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.  
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.  
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.  
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.  
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.  
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.  
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.  
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.  
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.  
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.  
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.  
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

**Diseñado por:** SOGO basada en las normas de calidad europeas

**Importado por:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

**Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

**Designed by:** SOGO based on European quality standards

**Imported by:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

**Product manufactured in CHINA. After-sales service:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

**Élaboré par:** SOGO basé sur les normes de qualité européennes

**Importé par:** Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

**Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

**Desenhado por:** SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

**Importado por:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

**Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

**Entworfen von:** SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

**Eingeführt von:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

**Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

**Progettato da:** SOGO basato su standard di qualità europei

**Importato da:** Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

**Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

**Design:** SOGO na základě evropských standardů kvality

**Dovoz:** Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

**Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobu spojené se spotřebou energie.



## OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



## IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



## IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-  
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



## DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetă 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



## DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

**Designet af: SOGO** baseret på europæiske kvalitetsstandarder  
**Importeret af:** Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien  
**Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynjke, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

**Oblikoval: SOGO** na podlagi evropskih standardov kakovosti  
**Uvoznik:** Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija  
**Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

**Dizajnirao: SOGO** na temelju europskih standarda kvalitete  
**Uvoznik:** Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska  
**Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

**Zaprojektowany przez: SOGO** w oparciu o europejskie standardy jakości  
**Importer:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania  
**Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

**Proiectat de: SOGO** pe baza standardelor europene de calitate  
**Importat de:** Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania  
**Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vanzare: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутовій техніці чи торговому центрі, де є такі засоби.

**Prozrobлено: SOGO** na osnovi evropskijh standardov jakosti  
**Import:** Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya  
**Tovar виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

**Dissenyat per: SOGO** basada en les normes de qualitat europees  
**Importat per:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya  
**Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161**







# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-5200

